Hauts-de-France, Aisne
Saint-Quentin
port Gayant
5 place Liberté, 26 à 37 quai Gayant, 11 rue de Tour-Y-Val, 25 à 45 boulevard Léon-Blum

Ancienne usine de construction mécanique de Mesmay, puis robinetterie et fonderie Maumaire Dubua et Cie

Références du dossier

Numéro de dossier : IA02002827
Date de l'enquête initiale : 2005
Date(s) de rédaction : 2005
Cadre de l'étude : patrimoine industriel la communauté d'agglomération de Saint-Quentin
Degré d'étude : étudié

Désignation

Dénomination : usine de construction mécanique, robinetterie, fonderie
Appellation : Mesmay de, Maumaire Dubua et Cie
Parties constituantes non étudiées : atelier de fabrication, magasin industriel, salle des machines, vestiaire d'usine, logement patronal, bureau

Compléments de localisation

Milieu d'implantation : en ville
Références cadastrales : 2004, BC, 326

Historique

En 1898, dix mois après l'installation d'un premier atelier de mécanique de précision près de la gare, Adolphe de Mesmay, ancien ingénieur de la Société Anonyme de Constructions Mécaniques à Saint-Quentin, crée cette nouvelle usine. Le développement de l'usine entraîne la construction d'un nouvel atelier d'usinage en 1908, d'une salle d'essai des moteurs en 1910, d'un nouvel atelier d'ajustage et montage en 1911. La production est stoppée le 26 août 1914. Tandis que l'armée allemande réquisitionne le matériel qu'elle réaffecte à la réparation de son artillerie. La veuve de Mesmay relance une production partielle à Mantes (78) et, en 1920, les machines installées à Mantes sont réexpédiées à Saint-Quentin, dans les ateliers restaurés ou reconstruits sur les plans de l'architecte Georges Dumortier en 1919. La veuve de Mesmay décède en mai 1922 ; lui succède François Thellier, son légataire testamentaire. En 1926, plusieurs actionnaires entrent dans le capital de l'entreprise (Louis Demilly, Louis David, etc), sous la raison sociale des Ateliers Veuve A. De Mesmay. Au début des années 1930, François Thellier rachète peu à peu toutes les parts, jusqu'à la dissolution opérée en 1936.
En 1949, les ateliers sont intégrés à la robinetterie et fonderie Maumaire Dubua et Cie (étudiée) où sont installés plus spécialement les ateliers de robinetterie. Le site ferme dans les années 1990.
En 1914, l'usine est équipée d'un moteur horizontal à gaz pauvre Winterthur de 30 à 35 ch. (installé en 1906), d'un moteur électrique de 4 ch. dans l'atelier de chaudronnerie (secondé par un moteur vertical à essence de secours de 3 ch.), et d'un moteur quatre cylindres Abeille de 25-30 ch. couplé à une dynamo Jacquet (60 A - 150 V) pour l'éclairage électrique de l'usine (installés en 1913). L'entreprise emploie 20 à 30 ouvriers en 1900, 80 à 90 en 1914, une quarantaine en 1924.

Période(s) principale(s) : 4e quart 19e siècle, 1er quart 20e siècle
Dates : 1898 (daté par source), 1908 (daté par source), 1910 (daté par source), 1911 (daté par source), 1919 (daté par source)
Auteur(s) de l'oeuvre : Georges Dumortier (architecte, attribution par source)
Personne(s) liée(s) à l'histoire de l'oeuvre : Mesmay Adolphe de (commanditaire, attribution par source)

Description

L'entrée du site est formée d'une petite cour fermée par une grille en fer forgé, encadrée par la conciergerie, le vestiaire d'usine, les bureaux, et donnant accès aux ateliers. Le logement patronal est implanté à l'angle de la parcelle, à côté des bureaux. Tous ces bâtiments sont construits en brique, et sont couverts en ardoise, à l'exception des ateliers, en ciment amiante. Les ateliers bordant la rue de Tour-Y-Val, correspondant aux anciens ateliers d'usinage, sont couverts de petits toits à longs pans, à croupe, vitrés au Nord. La façade sur cette rue, aveugle, est animée par des tables rentrantes et des ressauts correspondant à chacune des travées des ateliers. Les ateliers construits à l'est, plus hauts (chaudronnerie, salle des machines, etc.), sont couverts de toits à longs pans dont les faîtages sont perpendiculaires aux précédents. Les ateliers sont en rez-de-chaussée. Le logement patronal et la conciergerie ont un étage carré. Les ateliers et bureaux, murés, n'ont pu être visités.

Eléments descriptifs

Matériau(x) du gros-oeuvre, mise en oeuvre et revêtement : brique
Matériau(x) de couverture : ciment amiante en couverture, ardoise
Étage(s) ou vaisseau(x) : 1 étage carré
Type(s) de couverture : toit à longs pans ; toit à longs pans brisés ; croupe
Énergies : énergie thermique ; produite sur place

Typologies et état de conservation

État de conservation : établissement industriel désaffecté, menacé

Statut, intérêt et protection

Après avoir conçu un moteur de marine à essence, modèle qu'il dépose sous la marque Abeille en mars 1899, Adolphe de Mesmay adapte son moteur à l'automobile, à la petite industrie (petits moteurs mobiles verticaux et horizontaux) et à l'agriculture (tracteurs et houes-tracteurs). Décédé en avril 1903, il est remplacé à la tête de l'entreprise par sa veuve, Amélie Belin, secondée par Louis Demilly, directeur.

Statut de la propriété : propriété privée

Références documentaires

Documents d'archive

- AC Saint-Quentin. Série G ; 1 G 24 à 93. **Matrices des contributions personnelles et des patentes**.
  1864-1914.
  1er trimestre 1898 (G 46), 1901 (G 67/68), 1914 (G 89/90)

- AC Saint-Quentin. Non coté. **Matrices cadastrales - 3e série - 1911/1926**, [les mêmes matrices sont conservées aux archives départementales : AD Aisne. 4 P 691/2 à 9].
  case 3929

- AD Aisne. Série R ; 15 R 1141. **Dommages de guerre**. Dossier n°5014 de Mesmay.

- AD Aisne. Série U ; 255 U 188. **Justice de Paix de Saint-Quentin - Actes de sociétés - Constitutions - Statuts - Dissolutions**.
  22-08-1926 - Dépôt des statuts des Ateliers Vve A. de Mesmay

- AD Aisne. Série U ; 255 U 195. **Justice de Paix de Saint-Quentin - Actes de sociétés - Constitutions - Statuts - Dissolutions**.
  21-12-1933 - Cession de parts

- AD Aisne. Série U ; 289 U 137. **Tribunal de Commerce de Saint-Quentin - Dépôt des actes de sociétés - Registres d'enregistrement**.
  1936 - Cession de parts et dissolution de la société

Documents figurés

- **Ateliers A. Veuve de Mesmay à Saint-Quentin (Aisne)**. Papier à en-tête, 28-07-1919 (AD Aisne. Série R ; 15 R 1141. Dossier n° 5014 - Veuve de Mesmay).

- **Ateliers A. Veuve de Mesmay à Saint-Quentin (Aisne) - François Theillier successeur**. Papier à en-tête, 11-12-1924 (AD Aisne. Série R ; 15 R 1141. Dossier n° 5014 - Veuve de Mesmay).

- **Dossier n° 516 - Madame de Mesmay - Quai Gayant à Saint-Quentin [plan masse]**. Tirage de plan, non mesuré, [1919] (AD Aisne. Série R ; 15 R 1141. Dossier n° 5014 - Veuve de Mesmay).

- **Ateliers de constructions mécaniques de précision Vve A. de Mesmay - quai Gayant - rue de Tour-y-Val - Bd du 8 Octobre - Saint-Quentin - Aisne - Schéma d'installation des machines-outils en 1914**. Tirage de plan, 37,5 x 73 cm, [1922] (AD Aisne. Série R ; 15 R 1141. Dossier n° 5014 - Veuve de Mesmay).

- **Usine de Madame de Mesmay à St-Quentin - Quai Gayant - Ensemble de l'immeuble en 1914**. Tirage de plan, 1 : 100, 60 x 106 cm, janvier 1920 (AD Aisne. Série R ; 15 R 1141. Dossier n° 5014 - Veuve de Mesmay).

- **[Catalogue des automobiles Abeilles : présentation]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Mesmay*. Circulaire n° 4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 1.

- **[Catalogue des automobiles Abeilles : présentation du moteur Abeille]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Mesmay*. Circulaire n° 4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 2.

- **[Catalogue des automobiles Abeilles : caractéristiques du moteur Abeille]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Mesmay*. Circulaire n° 4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 3.

- **[Catalogue des automobiles Abeilles : caractéristiques du châssis]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Mesmay*. Circulaire n° 4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 4.

- **[Catalogue des automobiles Abeilles : tarifs]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Mesmay*. Circulaire n° 4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 5.

- **[Catalogue des automobiles Abeilles : voitures de livraison]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Mesmay*. Circulaire n° 4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 6.

- **[Catalogue des automobiles Abeilles : accessoires]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Mesmay*. Circulaire n° 4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 8.

- **[Catalogue des automobiles Abeilles : carrosseries]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Mesmay*. Circulaire n° 4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 9.

- **[Catalogue des groupes-marins Abeilles : présentation]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille*. Circulaire n° 7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 1.

- **[Catalogue des groupes-marins Abeilles : applications]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille*. Circulaire n° 7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 2.

-

[Catalogue des groupes-marins Abeilles : moteurs à un et deux cylindres]. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille*. Circulaire n° 7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 4.

- **[Catalogue des groupes-marins Abeilles : moteurs Abeilles monoblocs]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille*. Circulaire n° 7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 5.

- **[Catalogue des groupes-marins Abeilles : moteurs Abeilles type T- IV]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille*. Circulaire n° 7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 8.

- **[Catalogue des groupes-marins Abeilles : groupes-marins Abeilles avec divers accouplements]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille*. Circulaire n° 7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 9.

- **[Catalogue des groupes-marins Abeilles : moteurs Abeilles fonctionnant au pétrole lampant]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille*. Circulaire n° 7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 10.

- **[Catalogue des tracteurs F.T. : présentation]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Houe tracteur automobile*. Circulaire n° 8, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 1.

- **[Catalogue des houes tracteurs automobiles : présentation]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Tracteurs F.T.* Circulaire n° 9, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 1.

- **[Catalogue des moteurs Abeilles (applications industrielles et agricoles) : présentation]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Force motrice moderne - Applications industrielles et agricoles du moteur Abeille*. Circulaire n° 9, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 1.

- **[Catalogue des moteurs Abeilles (applications industrielles et agricoles) : installation complète pour lumière électrique et cinéma]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Force motrice moderne - Applications industrielles et agricoles du moteur Abeille*. Circulaire n° 9, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 2.

- **[Catalogue des moteurs Abeilles (applications industrielles et agricoles) : tarifs]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Force motrice moderne - Applications industrielles et agricoles du moteur Abeille*. Circulaire n° 9, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 3.

- **[Catalogue des moteurs A. de Mesmay : présentation]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Le moteur A. de Mesmay*. Circulaire n° 1, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 1.

- **[Catalogue des moteurs A. de Mesmay : présentation]**. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Le moteur A. de Mesmay*. Circulaire n° 1, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. p. 2.

- **[Moteur Abeilles et modèles de fonderie exposés au Musée de la Société Industrielle de Saint-Quentin et de l'Aisne, dans les années 1930]**. Photogr. pos., n. et b., 23 x 17 cm, [années 1930] (BM Saint-Quentin. Fonds local : Société Industrielle).

- **[Groupe-marin au banc d'essai, avant 1914]**. Impr. photoméc., [1910-1914]. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille*. Circulaire n° 7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 12 p.

- **[L'usine de Mesmay, le personnel et un bateau équipé d'un moteur Abeille, vus depuis le canal de Saint-Quentin avant 1914]**. Impr. photoméc., [1910-1914]. In *Vve A. de Mesmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille*. Circulaire n° 7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 12 p.

- **L'atelier de montage**. Impr. photoméc., 11,5 x 8,5 cm, [1920-1922]. *Le Monde Illustré - La reconstitution des régions dévastées : L'Aisne 1918-1922*. Tome 6, 65ème année, 1922. p. 94.

- **L'atelier des machines-outils**. Impr. photoméc., 11,5 x 8,5 cm, [1920-1922]. *Le Monde Illustré - La reconstitution des régions dévastées : L'Aisne 1918-1922*. Tome 6, 65ème année, 1922. p. 94.

- **[Vue aérienne de l'usine vers 1925]**. Photogr. pos., n. et b., série C 77 - n° 15, 23 x 16,5 cm, [1925-1930], par la Compagnie Aérienne Française (BM Saint-Quentin. Fonds local : photographies aériennes).

Bibliographie

- **Le Journal de la ville de Saint-Quentin et des communes environnantes.**
  05-04-1903, 22/11/1900, 09/06/1903, 22/06/1906, 25/09/1908, 18/08/1911

- **Une filiale de Krupp à Saint-Quentin**, *Bulletin de l'Aisne*, 20 juin 1915, p.3.

- PLOUCHART, Eugène. **Le département de l'Aisne à l'Exposition Universelle de Paris en 1900**. Coll. Publications locales du Journal de Saint-Quentin - n° 10 - Journal de Saint-Quentin, 1901.
  pp. 42-43

- **La reconstitution des régions dévastées. Tome 6 : L'Aisne 1918-1922.**
  La reconstitution des régions dévastées. Tome 6 : L'Aisne 1918-1922. *Le monde Illustré*, 65ème année, 1922 (Imprimerie E. Defossés, 1922).
  p. 94

Annexe 1

Les début du moteur marin Abeille

Le 8 mars 1899, A. de Mesmay dépose la marque Abeille pour un moteur à pétrole. Il développe alors un moteur marin dont la commande de marche avant, de marche arrière, et d'arrêt instantané se fait par l'intermédiaire d'un unique levier. Il ne s'agit pas d'un moteur pour véhicule automobile adapté au nautisme, mais d'un moteur directement conçu pour les canots automoteurs.
Le moteur Abeille participe au concours international organisé par l'Hélice-Club de France en 1899, installés dans deux canots construits par les Ets Blondeau père (Sartrouville), où sont confrontés des moteurs à vapeur, à pétrole et électriques, et lors duquel ils remportent les troisièmes prix de vitesse et de fond. Peu de temps après, et après des essais réalisés sur le Canal de Saint-Quentin, face à l'usine, l'administration des Ponts et Chaussées acquiert les deux bâteaux. Suite à ces succès, le commissariat général de l'Exposition universelle de 1900 fit venir sur le lac Dauménil de l'annexe de Vincennes, un bâteau équipé du moteur de Mesmay, l'Abeille I. Il remporta plusieurs victoires aux courses organisées sur le plan d'eau en octobre 1900.
Le moteur Abeille fut ensuite adapté à l'automobile, puis à la petite industrie (moteurs mobiles), à l'agriculture (tracteurs et houes-tracteurs). En 1914, lorsque Mme de Mesmay sollicite son admission dans la liste des fournisseurs de la Marine Nationale, la production annuelle de moteurs Abeille, tout type confondu, est estimée à 215 unités, totalisant une puissance de 2500 ch.

Annexe 2

Notice nécrologique - Adolphe de Mesmay

Nous avons le très grand regret d'apprendre la mort arrivée tout à l'heure après de cruelles souffrances bravement supportées de M. de Mesmay, ingénieur.
M. de Mesmay avait débuté, à Saint-Quentin, comme ingénieur aux Constructions Mécaniques. En 1897 il installait un atelier place de la Gare où il s'adonnait surtout à la mécanique de précision. Dix mois après, l'atelier était transféré quai Gayant et devenait usine.
M. de Mesmay était, entre autres choses, le constructeur du moteur Abeille qui jouit d'une réputation méritée dans le monde de l'automobilisme.

L'atelier quai Gayant était admirablement installé et les mécaniciens consommés qui y travaillent étaient autant de collaborateurs intelligents et dévoués du meilleur des patrons. C'était la maison modèle par excellence.
M. de Mesmay n'avait pas trente-neuf ans. Il est mort très pieusement, soutenu par le curé de Thenelles, son ami.
Nous présentons à Mme de Mesmay, collaboratrice intelligente de son mari, nos condoléances dans le deuil affreux qui l'atteint. Ajoutons que le défunt était le proche parent de M. le sous-préfet de Saint-Quentin.
Extrait de : **M. de Mesmay**. *Journal de Saint-Quentin*, 05/04/1903. p.1.

Annexe 3

L'occupation de l'usine par l'armée allemande pendant la première guerre mondiale

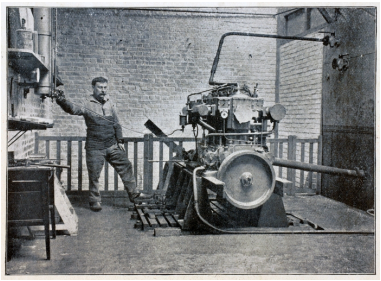
La Haye, 17 juin.
Le correspondant de guerre d'un journal hollandais signale la création à Saint-Quentin par les allemands d'une usine pour la réparation de leurs canons et de leurs mitrailleuses. Les ateliers fonctionnent dans une fabrique d'automobiles françaises. Ils sont devenus une petite filiale de Krupp. Autrefois, il fallait envoyer en Allemagne les canons et les mitrailleuses à réparer : d'où perte de temps et encombrement de chemin de fer. Parmi la grosse artillerie amenée à Saint-Quentin figurent surtout des gros obusiers ; certains sont brisés complètement, mais il en est d'autres où l'on voit parfois des éclats qui sont venus s'y loger. Des chariots pris aux Anglais ont fait d'ordinaire après quelques transformations, des supports de mitrailleuses.
Le correspondant dit aussi avoir assisté à la fabrication de fil de fer barbelé. Pour tendre ces fils de fer on ne se sert plus de pieux qu'il faut enfoncer dans le sol avec bruit à une courte distance de l'ennemi en éveil. On se sert plutôt de fers en tire-bouchon que l'on enfonce facilement dans le sol en les faisant tourner.
Il n'y a pas de personnel français dans ces usines installées par les Allemands à Saint-Quentin.
Agence Havas.
Extrait de : **Une filiale de Krupp à Saint-Quentin**. *Bulletin de l'Aisne*, n°28, 20 juin 1915, p.3.
Les allemands, le jour même de leur entrée à St-Quentin, ont mis la main sur cette usine de mécanique de précision située sur le quai du canal près de la gare, outillée d´outils modernes, et l´ont affectée à la réparation de leur matériel de guerre, mitrailleuse etc..., et de transports. D´où interdiction absolue immédiate, à quiconque, d´y mettre les pieds. Toute la comptabilité demeurée dans le bureau est demeurée là, il n´a pas été possible d´en faire une copie ou un résumé. A l´évacuation de la ville, en 1917, enlèvement complet des machines et outillage. Au retour, en 1919, il n´y avait naturellement plus de trace de comptabilité [etc].
Extrait de : **Tribunal des dommages de guerre de Laon. Mémoire pour monsieur Theillier (Ets Veuve de Mesmay) Me Patoux, contre l´Etat. n.d.** AD Aisne. Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - de Mesmay.

Annexe 4

Equipements de l'usine De Mesmay à la veille de la Première Guerre mondiale

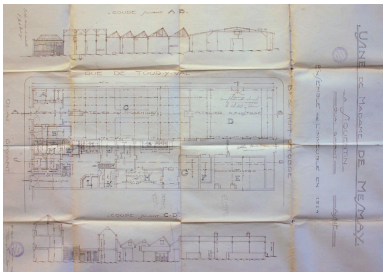
L'usine est dotée en 1914 de vingt tours horizontaux divers, un tour vertical, une vingtaine de machines-outils du type fraiseuse, perceuse, affûteuse, aléseuses, une forge, un four de cémentation, une salle d'essai...
L'usine est équipée d'un moteur horizontal à gaz pauvre Winterthur d'une puissance estimée à 30-35 ch. installé en 1906, d'un moteur électrique de 4 ch. dans l'atelier de chaudronnerie secondé par un moteur vertical à essence de secours de 3 ch., et d'un moteur quatre cylindres Abeille de 25-30 ch. couplé à une dynamo Jacquet (60 A - 150 V) pour l'éclairage électrique de l'usine installé en 1913.
L'usine emploie alors entre 80 et 90 personnes, dont 75 ouvriers ajusteurs, modeleurs, aléseurs, fraiseurs, manoeuvres.
Extrait de : AD Aisne. Série R : 15 R 1141. Dommages de guerre. Dossier n°5014 - De Mesmay.

Illustrations



Groupe-marin au banc d'essai, avant 1914. In Vve A. de Masmay

L'usine de Mesmay, le personnel et un bateau équipé d'un moteur

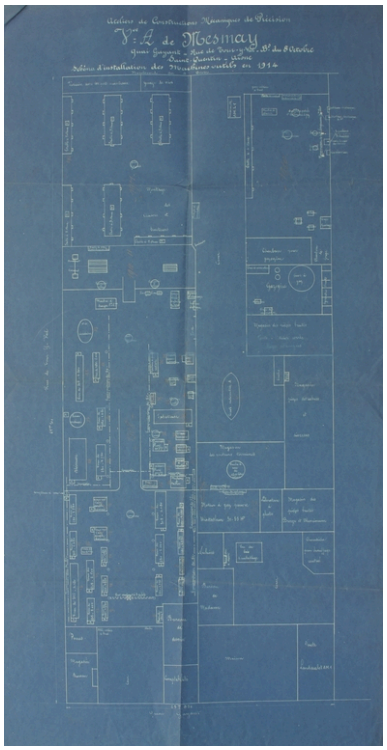


Usine de Madame de Mesmay à Saint-Quentin - Quai Gayant

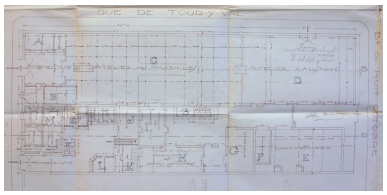
- Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205049NUCAB

Abeille, vus depuis le canal de Saint-Quentin avant 1914. Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205050NUCAB

- Ensemble de l'immeuble en 1914, par Dumortier (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205024NUCAB



Ateliers de constructions mécaniques de précision Vve A. de Mesmay etc. Schéma d'installation des machines-outils en 1914 (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205023NUCAB



Usine de Madame de Mesmay à St-Quentin - Quai Gayant - Ensemble de l'immeuble en 1914, par Dumortier. Détail (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205025NUCAB

Ateliers de Constructions Mécaniques de Précision

Vve A. de MESMAY

SAINT-QUENTIN (Aisne)

BUREAUX : 36-37, QUAI GAYANT

MESMAY-CONSTRUCTEUR-SAINT-QUENTIN

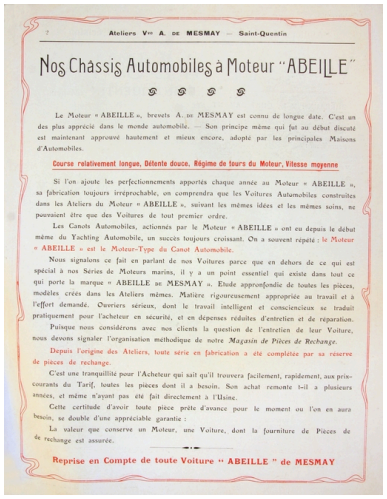
ATELIERS : Quai Gayant, Rue de Tour-y-Val, Boulevard du Huit-Octobre

Automobiles "ABEILLE" DE MESMAY

Les Voitures Automobiles actionnées par les Moteurs « ABEILLE DE MESMAY », sont : SIMPLES, RÉSISTANTES, SOUPLES, ÉCONOMIQUES, SILENCIEUSES ET DE FABRICATION IRREPROCHABLE

Voitures de livraison « Camions de 2 à 5 tonnes « Voitures de Location

Catalogue des automobiles Abeilles : présentation. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 1. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205026NUCAB



Ateliers Vve A. de MESMAY — Saint-Quentin

Nos Châssis Automobiles à Moteur "ABEILLE"

Le Moteur « ABEILLE », brevets A. DE MESMAY est connu de longue date. C'est un des plus apprécié dans le monde automobile. — Son principe même qui fut au début discuté est maintenant approuvé hautement et mieux encore, adopté par les principales Maisons d'Automobiles.

Course relativement longue, Détente douce, Régime de tours du Moteur, Vitesse moyenne

Si l'on ajoute les perfectionnements apportés chaque année au Moteur « ABEILLE », sa fabrication toujours irréprochable, on comprendra que les Voitures Automobiles construites dans les Ateliers du Moteur « ABEILLE », suivant les mêmes idées et les mêmes soins, ne pouvaient être que des Voitures de tout premier ordre.

Les Canots Automobiles, actionnés par le Moteur « ABEILLE » ont eu depuis le début même du Yachting Automobile, un succès toujours croissant. On a souvent répété : le Moteur « ABEILLE » est le Moteur-Type du Canot Automobile.

Nous signalons ce fait en parlant de nos Voitures parce que en dehors de ce qui est spécial à nos Séries de Moteurs marins, il y a un point essentiel qui existe dans tout ce qui porte la marque « ABEILLE DE MESMAY ». Étude approfondie de toutes les pièces, modèles crées dans les Ateliers mêmes. Matière rigoureusement appropriée au travail et à l'effort demandé. Ouvriers sérieux, dont le travail intelligent et consciencieux se traduit pratiquement pour l'acheteur en sécurité, et en dépenses réduites d'entretien et de réparation.

Puisque nous considérons avec nos clients la question de l'entretien de leur Voiture, nous devons signaler l'organisation méthodique de notre *Magasin de Pièces de Rechange*.

Depuis l'origine des Ateliers, toute série en fabrication a été complétée par sa réserve de pièces de rechange.

C'est une tranquillité pour l'Acheteur qui sait qu'il trouvera facilement, rapidement, aux prix-courants du Tarif, toutes les pièces dont il a besoin. Son achat remonte t-il à plusieurs années, et même n'ayant pas été fait directement à l'Usine.

Cette certitude d'avoir toute pièce prête d'avance pour le moment où l'on en aura besoin, se double d'une appréciable garantie ;

La valeur que conserve un Moteur, une Voiture, dont la fourniture de Pièces de de rechange est assurée.

Reprise en Compte de toute Voiture " ABEILLE " de MESMAY

Catalogue des automobiles Abeilles : présentation du moteur Abeille. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 2. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205027NUCAB

Ateliers Vve A. de MESMAY. — Saint-Quentin

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES DES Voitures "ABEILLE" de MESMAY

1° LE MOTEUR : Moteur « ABEILLE » DE MESMAY, à 4 cylindres, monobloc pour les Types I et J, cylindres séparés pour les Types de forces au-dessus.

Le monobloc I, 4 cylindres, 8 11 chevaux à ses soupapes commandées disposées d'un seul côté, un seul arbre à cames, vilebrequin soutenu par 2 paliers, circulation d'eau par thermo-siphon, distribution d'huile par niveau constant.

Le monobloc J, 4 cylindres, 10 14 chevaux, à les mêmes particularités que les Moteurs à cylindres séparés N-IV, R-IV, T-IV et F-IV.

Soupapes commandées, arbre vilebrequin à 5 paliers, carter aluminium formant réservoir d'huile, circulation d'eau par pompe, circulation d'huile sous pression par pompe, bouchon d'emplissage et niveau d'huile au carter, manivelle de mise en marche montée directement dans le Moteur, assurant le graissage des griffes d'embrayage, volant formant ventilateur, porte-bougies inencrassables (breveté).

Nos Carburateurs sont tous automatiques ; nous nous réserons suivant, la force de la voiture et l'emploi auquel on la destine, de mettre le type de carburateur convenant le mieux.

Magnéto BOSCH — NIL-MÉLIOR ou de toute autre 1re marque

La Voiture la moins chère n'est pas celle dont le prix d'achat est le plus bas ; c'est celle qui ignore le plus les réparations.

Catalogue des automobiles Abeilles : caractéristiques du moteur Abeille. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 3. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205028NUCAB

Ateliers Vve A. de MESMAY. — Saint-Quentin

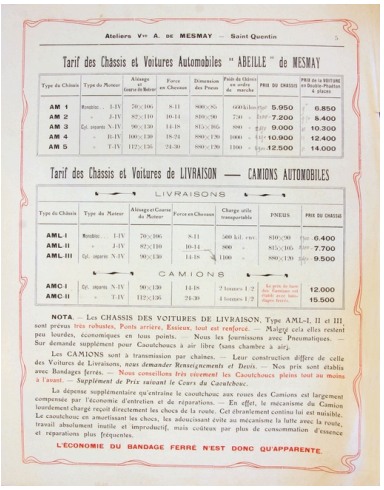
2° LE CHASSIS : Nos Châssis sont en tôle d'acier embouti, très robustes et entièrement blindés. Ils sont relevés à l'arrière, restreints à l'avant pour permettre un bon braquage des roues. — Essieux avant profilés et à chapes fermées. — Suspension particulièrement douce. — Ressorts longs et flexibles à crosses, en acier manganèse-silicieux. — Boulons de jumelles à graissage intérieur. — Direction très robuste à rattrapage de jeu instantané. — Commande de direction très visible. — Pédalier sur coussinets à rotules. — Pédales poussantes. — Freins puissants, de grands diamètres, abrités dans des Carters. — Changement de vitesse à double trains balladeurs. — Tous les roulements à billes. — Embrayage très doux par accouplement élastique et Cardan. — Transmission par double Cardans dans nos Voitures de Tourismes et Livraisons, à chaînes dans nos Camions.

La Voiture " ABEILLE " de MESMAY

en plus de ses qualités pratiques, à une allure essentiellement élégante et nette

Avec le Moteur " ABEILLE ", on n'a jamais d'ennuis.
Avec la Voiture " ABEILLE " de MESMAY, on a toute satisfaction.

Catalogue des automobiles Abeilles : caractéristiques du châssis. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 4. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205029NUCAB



Ateliers Vve A. de MESMAY — Saint Quentin

Tarif des Châssis et Voitures Automobiles "ABEILLE" de MESMAY

Type du Châssis	Type du Moteur	Alésage Course du Moteur	Force en Chevaux	Dimension des Pneus	Poids du Châssis en ordre de marche	PRIX DU CHASSIS	PRIX de la VOITURE en Double-Phaéton 4 places
AM 1	Monobloc... 1-IV	70×106	8-11	800×90	600 kilogr.	5.950 fr.	6.850
AM 2	» 2-IV	82×110	10-14	810×90	750 »	7.200 »	8.400
AM 3	Gd. séparés N-IV	90×130	14-18	815×105	890 »	9.000 »	10.300
AM 4	» II-IV	100×130	18-24	880×120	1000 »	10.900 »	12.400
AM 5	» T-IV	112×136	24-30	880×120	1100 »	12.500 »	14.000

Tarif des Châssis et Voitures de LIVRAISON — CAMIONS AUTOMOBILES

LIVRAISONS

Type du Châssis	Type du Moteur	Alésage et Course du Moteur	Force en Chevaux	Charge utile transportable	PNEUS	PRIX DU CHASSIS
AML I	Monobloc... 1-IV	70×106	8-11	500 kil.	810×90	6.400
AML II	» 2-IV	82×110	10-14	800 »	815×105	7.700
AML III	Gd. séparés N-IV	90×130	14-18	1100 »	880×120	9.500

CAMIONS

AMC I	Gd. séparés N-IV	90×130	14-18	2 tonnes 1/2	Le prix de base des Camions est établi avec bandages fermés.	12.000
AMC II	» T-IV	112×136	24-30	4 tonnes 1/2		15.500

NOTA. — Les CHASSIS DES VOITURES DE LIVRAISON, Type AML-I, II et III, sont prévus très robustes, Ponts arrière, Essieux, tout est renforcé. — Malgré cela elles restent peu lourdes, économiques en tous points. — Nous les fournissons avec Pneumatiques. — Sur demande supplément pour Caoutchoucs à air libre (sans chambre à air).

Les CAMIONS sont à transmission par chaînes. — Leur construction diffère de celle des Voitures de Livraisons, nous demander Renseignements et Devis. — Nos prix sont établis avec Bandages ferrés. — Nous conseillons très vivement les Caoutchoucs pleins tout au moins à l'avant. — Supplément de Prix suivant le Cours du Caoutchouc.

La dépense supplémentaire qu'entraîne le caoutchouc aux roues des Camions est largement compensée par l'économie d'entretien et de réparations. — En effet, le mécanisme du Camion lourdement chargé reçoit directement les chocs de la route. Cet ébranlement continu lui est nuisible. Le caoutchouc en amortissant les chocs, les adoucissant évite au mécanisme la lutte avec la route, travail absolument inutile et improductif, mais coûteux par plus de consommation d'essence et réparations plus fréquentes.

L'ÉCONOMIE DU BANDAGE FERRE N'EST DONC QU'APPARENTE.

Catalogue des automobiles Abeilles : tarifs. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 5. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205030NUCAB

Ateliers Vve A. de MESMAY — Saint Quentin

Voitures de Livraison "ABEILLE" de MESMAY

Pour :
BOULANGERIES
MAGASINS DE NOUVEAUTES
EPICERIES — BAZARS
BLANCHISSERIES
CHOCOLATERIES, etc., etc.

Transportant de 500 à 1500 kil. de charge utile

Nos Moteurs "ABEILLE", particulièrement simples et robustes sont tout indiqués pour les Voitures Industrielles.

Ne Nécessitant que peu d'entretien, de consommation très réduite, de maniement facile, ils ont fait leurs preuves dans les services Postaux, les Trains sur route et de nombreuses utilisations Commerciales.

Chaque Châssis est établi particulièrement robuste, pour transporter le plus grand poids, le plus vite possible, avec la moindre dépense.

Pour les Carrosseries des Voitures de Livraison, nous étudions un Devis, suivant le service demandé.

La Carrosserie peut être très simple et bon marché, tout en étant très solide, si la livraison rapide est seule en cause. Elle peut être luxueuse si tout en transportant des marchandises, elle sert encore de Publicité, de Réclame.

Devis. — Nos Devis sont établis au plus juste Prix

Nous sommes toujours soucieux des intérêts des Négociants qui s'adressent à nous.

Nous louons des Camions Automobiles
Nous demander nos Conditions spéciales

Vue d'une de nos Voitures, faisant le service d'une LAITERIE

RÉFÉRENCES D'INDUSTRIELS ET COMMERÇANTS

Gagner du temps, c'est se préparer à gagner de l'argent

Catalogue des automobiles Abeilles : voitures de livraison. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 6. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205031NUCAB

Ateliers Vve A. de MESMAY — Saint Quentin

ACCESSOIRES

Tout ce qui est employé dans les Ateliers de MESMAY, que ce soit matières premières ou accessoires, est toujours de première qualité. — Nos traités avec les principales Maisons de Pneumatiques et Caoutchoucs *Goulets, Continental, Dunlop, Michelin*, nous permettent de faire bénéficier nos clients d'avantages appréciables.

Articles Anglais de la Maison LEWIS-BARNASCONE

Dépôt des Marques : MOTOR & GENERAL — GLOBULE — ENGELGLOW — OTO — ROYAL — BLENDT, ETC.

TYPE DE NOS RADIATEURS

Formant l'avant des Voitures "ABEILLE" de MESMAY

Avec les Voitures "ABEILLE" de MESMAY, la panne des Pneus était la seule à prévoir.

Les Roues Auxiliaires STEPNEY, ROWELL, etc., ont enlevé cette unique crainte.

En Magasin : ROUES AUXILIAIRES de toutes dimensions courantes.

En Stock : Magnétos BOSCH des différents types NU.-MELIOR & EISEMANN.

Bougies : OLEO, BOSCH, NU-MELIOR, etc.
Fils, Bobines, Accumulateurs, etc.

HUILES : Nous recommandons à nos Clients de n'employer que de l'Huile parfaitement lubrifiante. C'est pour eux une économie d'entretien. — Nous avons étudié une Huile spéciale pour nos Moteurs "ABEILLE", convenant bien pour leur système de graissage par pompe.

Nous demander notre Tarif spécial pour nos HUILES et nos GRAISSES

TOUT ce qui concerne la Voiture Automobile :
Sa bonne Marche
Son Entretien
Son Economie
Son Confort
Son Elégance
Se trouve à nos Magasins

Nous mettons des Chauffeurs-Mécaniciens à la disposition de nos Clients. — Ils sont sous leur entière responsabilité dès qu'ils sont sortis de nos Ateliers.

PIÈCES DE RECHANGE pour toute voiture
Moteurs et toutes nos Voitures

Double-Phaéton, entrée latérale

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

GARANTIE. — Nous garantissons nos Châssis pendant un délai de six mois, à dater de leur sortie de nos Usines, contre tout vice de construction, cette garantie est strictement limitée au remplacement gratuit de la pièce reconnue à nos Ateliers et reconnue défectueuse.

PAIEMENT. — Un tiers à la commande, le solde à la livraison.

La Maison Vve A. de MESMAY, à Saint-Quentin, décline toute responsabilité relativement aux Châssis qui seraient modifiés, transformés ou réparés en dehors de nos Ateliers.

Catalogue des automobiles Abeilles : accessoires In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 8. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205032NUCAB

Ateliers Vve A. de MESMAY — Saint Quentin

CARROSSERIES :

Nos Prix-Courants sont établis avec Double-Phaéton, de bonne et élégante construction.

Pour le petit Châssis I (AM1), nous pouvons fournir un Double-Phaéton au prix de 900 francs.

Les Double-Phaétons, peuvent être évolués pour les autres Châssis de 1.100 à 1.600 fr.

Ces prix aimé que ceux qui suivent sont donnés à titre d'indication, car une caisse vaut suivant son élégance, son confort, le choix des matériaux, le prix de la peinture, etc., etc.

Prix des Capotes double extension pour entrée latérale de 225 à 300 francs.

Le Landaulet est une forme pratique en ce qu'elle réunit les avantages de la Voiture fermée, de la Limousine, à ceux de la Voiture ouverte. C'est un des types le plus adopté. — Prix depuis 2.200 francs.

Landaulet, 4 places d'intérieur, depuis 2.200 francs.
Limousine, depuis 2.200 francs.
Petit Landaulet, conduite d'intérieur, 2 places et pointe de course, depuis 1.800 francs.

TORPEDOS, Voiture genre Course
Devis sur demande — Aux conditions les plus avantageuses
TAXI-AUTO pour la Location — OMNIBUS

Nous nous chargeons de la fourniture de toute Carrosserie et de sa pose sur nos Châssis

Petite Voiture, deux places, capote, pointe de Course ou Spider, faisant trois places.

LANDAULET

PARE-BRISE HUILLIER.
GARNITURES intérieures de Voitures.
COURROIES.
PHARES et LANTERNES.
CAOUTCHOUCS de Marche-Pieds
BOITES acajou.
MALLES et PORTE-BAGAGES.
INSTALLATION ELECTRIQUE dans la Voiture.
Toutes les pièces accessoires de la Carrosserie.

Reprise en compte de toute Voiture "ABEILLE" de MESMAY

Nous adressons franco sur demande nos Tarifs :
MOTEURS INDUSTRIELS DE MESMAY.
GROUPES MOTO-POMPES.
GROUPES INDUSTRIELS & AGRICOLES.
MOTEURS "ABEILLE" : AUTOMOBILES.
MOTEURS & GROUPES MARINS.

DEVIS DE CANOTS AUTOMOBILES
Vedettes & Cruisers

Catalogue des automobiles Abeilles : carrosseries. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 9. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205033NUCAB

Circulaire n° 7 — *h. 1914* — Ce Catalogue annule les précédents

Ateliers de Constructions Mécaniques de Précision

Vve A. DE MESMAY
SAINT-QUENTIN (Aisne)

BUREAUX : 36-37, QUAI GAYANT
Téléph. Interurbain 18 Saint-Quentin
MESMAY-CONSTRUCTEUR-SAINT-QUENTIN

ATELIERS : Quai Gayant — Rue de Tour-y-Val — Boulevard du Haut-Octroi

Fournisseur :
DES PONTS-ET-CHAUSSÉES
DU MINISTÈRE DE LA GUERRE
DE L'ARTILLERIE DE MARINE
DES ARSENAUX DE LA MARINE
DES DOUANES
DES ARSENAUX DE TOULON, LORIENT, CHERBOURG, PORT DE CALAIS
DE PLUSIEURS GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ETC.

Agences en Belgique, Hollande, Italie, Egypte, Algérie, Turquie, Côte d'Ivoire, Nouvelle Calédonie, République Argentine, Territoire de Batia, Nord du Brésil, Roumanie.

Groupes-Marins "ABEILLE"

de 2 à 100 chevaux à régime lent, fonctionnant à l'Essence, au Pétrole lampant, au Benzol et à l'Alcool.

Nos GROUPES-ABEILLE MARINS, répandus actuellement dans le monde entier, sont étudiés et construits avec le plus grand soin. Les améliorations et perfectionnements apportés de façon continue, permettent de placer les Moteurs "ABEILLE" au premier rang des Moteurs spécialement destinés à la Marine.

Nous avons complété nos Groupes "ABEILLE" Marins par l'étude de tous les accessoires assurant leur bonne marche.

Nos Ateliers livrent maintenant toute la Partie mécanique nécessaire à bord d'un Canot Automobile.

Type d'un Groupe "ABEILLE" Marin, série F-IV avec son changement de marche, installé sur châssis.

L'Architecte rarat qui installe à bord un GROUPE-ABEILLE de MESMAY, donne à son client le maximum de satisfaction et est assuré lui-même du minimum d'ennuis.

Catalogue des groupes-marins Abeilles : présentation. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille, vers 1910-1914, p. 1. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205034NUCAB

2 — Ateliers Vve A. de MESMAY — Saint-Quentin

Le Moteur "ABEILLE" dans la Navigation

Les embarcations, actionnées par les Moteurs "ABEILLE" ont fait connaître universellement ce Moteur Marin.

Suivant la simple et heureuse expression d'un constructeur, le Moteur "ABEILLE" ne donne jamais d'ennuis, aussi, est-il depuis sa création la machine-type du bateau automobile.

C'est là surtout, dans cette application que le Moteur "ABEILLE" va pouvoir donner la mesure de ses qualités. Si la Route terrestre a ses alternatives de montées et de descentes, ses reposants paliers, la Route maritime et fluviale ne connaît pas ces adoucissements et c'est en pleine puissance, frôlé constamment par l'hélice que le Moteur Marin, travaille dans son étroite cabine du bord. Et souvent en Mer c'est au seul Moteur qu'on doit le retour, à son inlassable régularité qu'on atteint le Port.

Le Moteur "ABEILLE" de l'avis de tous les Yachtmen, donne une impression de sécurité, et tous ceux qui ont compté sur lui, à bord, se plaisent à reconnaître la confiance qu'on peut avoir en cette consciencieuse machine.

Et c'est depuis le début, depuis la création du Moteur "ABEILLE" que ses premières applications au Tourisme Nautique ont eu ce succès.

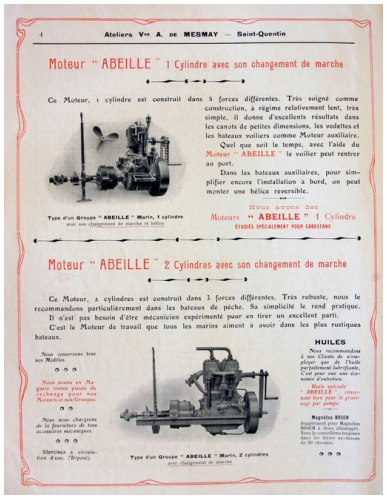
En 1900, deux Moteurs "ABEILLE" installés à bords de Canots, construits par la Maison BIENNEAU Père, de Sartrouville, remportèrent les premiers prix au premier Concours de Yachting automobile. — Ces deux bateaux furent achetés par les Ponts-et-Chaussées et dix ans après, ils faisaient encore leur service.

Depuis, il n'est pas de Palmarès de Courses, Régates, Croisières, où le Moteur "ABEILLE" type Marin n'ait triomphé, en quelques pays du monde que ce soit.

Au succès, il faut ajouter l'expérience acquise par de nombreuses et diverses installations à bord des bateaux aux usages les plus diverses : *Cruisers, Sloops, Vedettes, Canots de pêche, de Sauvetage, Yachts à moteur auxiliaire, Bateaux-Pilotes, etc., etc.*

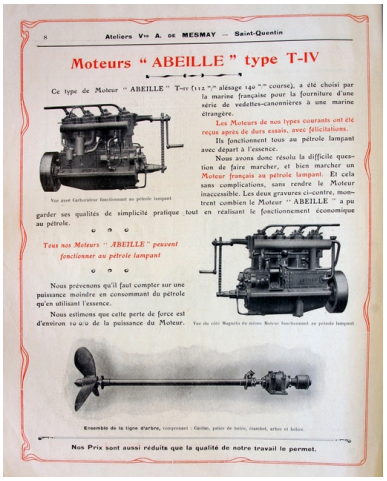
C'est donc avec le souci profond, non d'augmenter la confiance qu'inspire au monde du Yachting le Moteur "ABEILLE", mais de simplifier les Installations à bord et d'éviter le plus possible les aléas des groupements d'appareils mécaniques divers, que nous avons étudié longuement et présentons maintenant nos GROUPES-ABEILLE MARINS.

Catalogue des groupes-marins Abeilles : applications. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille, vers 1910-1914, p. 2. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205035NUCAB



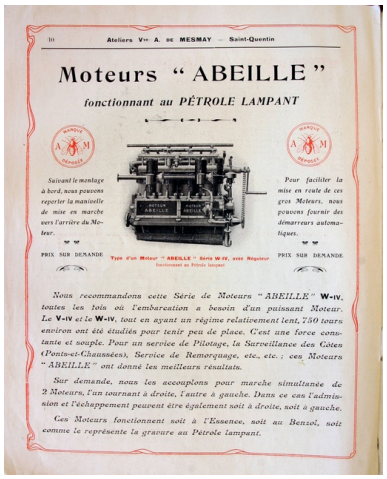
Catalogue des groupes-marins Abeilles : moteurs à un et deux cylindres.In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille, vers 1910-1914, p. 4. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205036NUCAB

Catalogue des groupes-marins Abeilles : moteurs Abeilles monoblocs.In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille, vers 1910-1914, p. 5. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205037NUCAB



Catalogue des groupes-marins Abeilles : moteurs Abeilles type T- IV. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille, vers 1910-1914, p. 8. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205038NUCAB

Catalogue des groupes-marins Abeilles : groupes-marins Abeilles avec divers accouplements. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille, vers 1910-1914, p. 9. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205039NUCAB

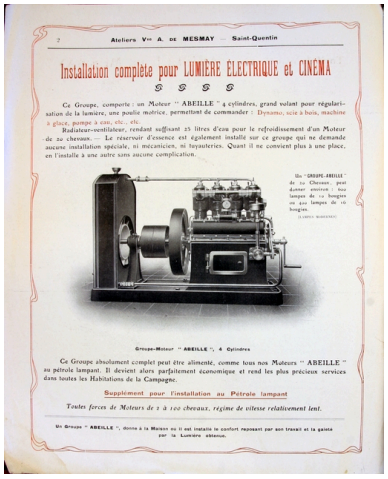


Catalogue des groupes-marins Abeilles : moteurs Abeilles fonctionnant au pétrole lampant. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille, vers 1910-1914, p. 10. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205040NUCAB

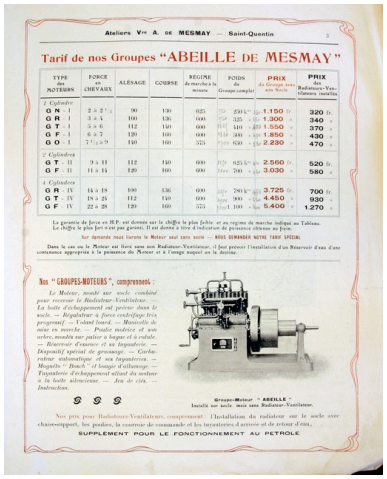
Catalogue des tracteurs F.T. : présentation. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Houe tracteur automobile, vers 1910-1914, p. 1. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205041NUCAB

Catalogue des houes tracteurs automobiles : présentation. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Tracteurs F.T., vers 1910-1914, p. 1. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205042NUCAB

Catalogue des moteurs Abeilles (applications industrielles et agricoles) : présentation. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Force motrice moderne - Applications industrielles et agricoles du moteur Abeille, vers 1910-1914, p. 1. (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205043NUCAB

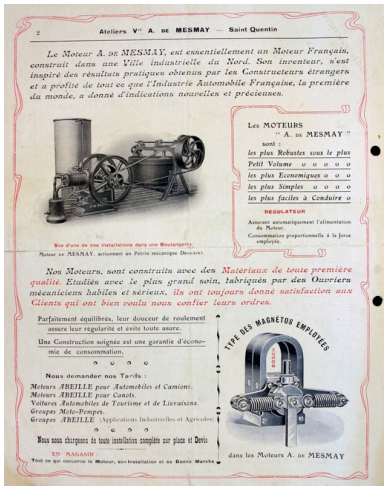


Catalogue des moteurs Abeilles (applications industrielles et agricoles) : installation complète pour lumière électrique et cinéma, vers 1910-1914 (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205044NUCAB

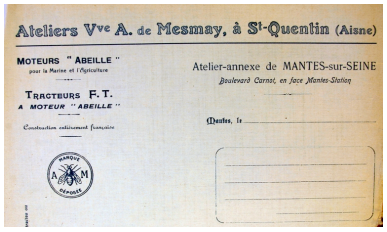


Catalogue des moteurs Abeilles (applications industrielles et agricoles) : tarifs, vers 1910-1914 (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205045NUCAB

Catalogue des moteurs A. de Mesmay : présentation, vers 1910-1914 (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205046NUCAB

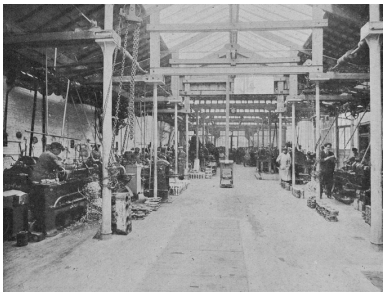


Catalogue des moteurs A. de Mesmay : présentation, vers 1910-1914 (AD Aisne). Phot. Pillet Frédéric IVR22_20050205047NUCAB



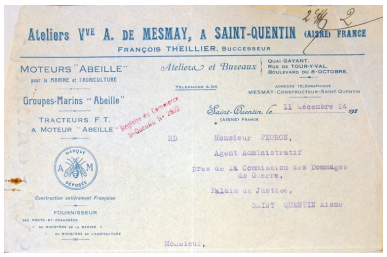
Papier à en-tête, à l'adresse des ateliers temporaires de Mantes pendant la Première Guerre mondiale, vers 1919 (AD Aisne).
Phot. Pillet Frédéric
IVR22_20050205021NUCAB

Plan schématique de l'usine, vers 1919 (AD Aisne).
Phot. Pillet Frédéric
IVR22_20050205022NUCAB

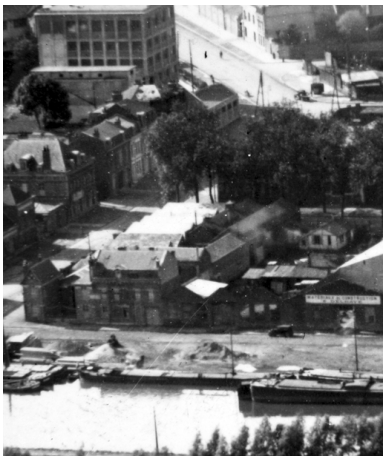


L'atelier des machines-outils, photographié vers 1920-1922 (Le Monde Illustré).
Phot. Pillet Frédéric
IVR22_20050205052NUCAB

L'atelier de montage, photographié vers 1920-1922 (Le Monde Illustré).
Phot. Pillet Frédéric
IVR22_20050205051NUCAB



Papier à en-tête, 1924 (AD Aisne).
Phot. Pillet Frédéric
IVR22_20050205020NUCAB



Vue aérienne de l'usine vers 1925 (BM Saint-Quentin).
Phot. Pillet Frédéric
IVR22_20050205053NUCAB

Moteur Abeilles et modèles de fonderie exposés au Musée de la Société Industrielle de Saint-Quentin et de l'Aisne, dans les années 1930 (BM Saint-Quentin).
Phot. Pillet Frédéric
IVR22_20050205048NUCAB

Vue aérienne du site de l'usine en 1989.
Phot. Pillet Frédéric, Autr. Phot'R
IVR22_20050205055NUCA

Vue aérienne du site de l'usine en 1989.
Phot. Pillet Frédéric, Autr. Phot'R
IVR22_20050205056NUCA

Vue aérienne du site
de l'usine en 1989.
Phot. Pillet Frédéric, Autr. Phot'R
IVR22_20050205057NUCA

Façade antérieure, quai Gayant.
Phot. Frédéric Pillet
IVR22_20050206191NUCA

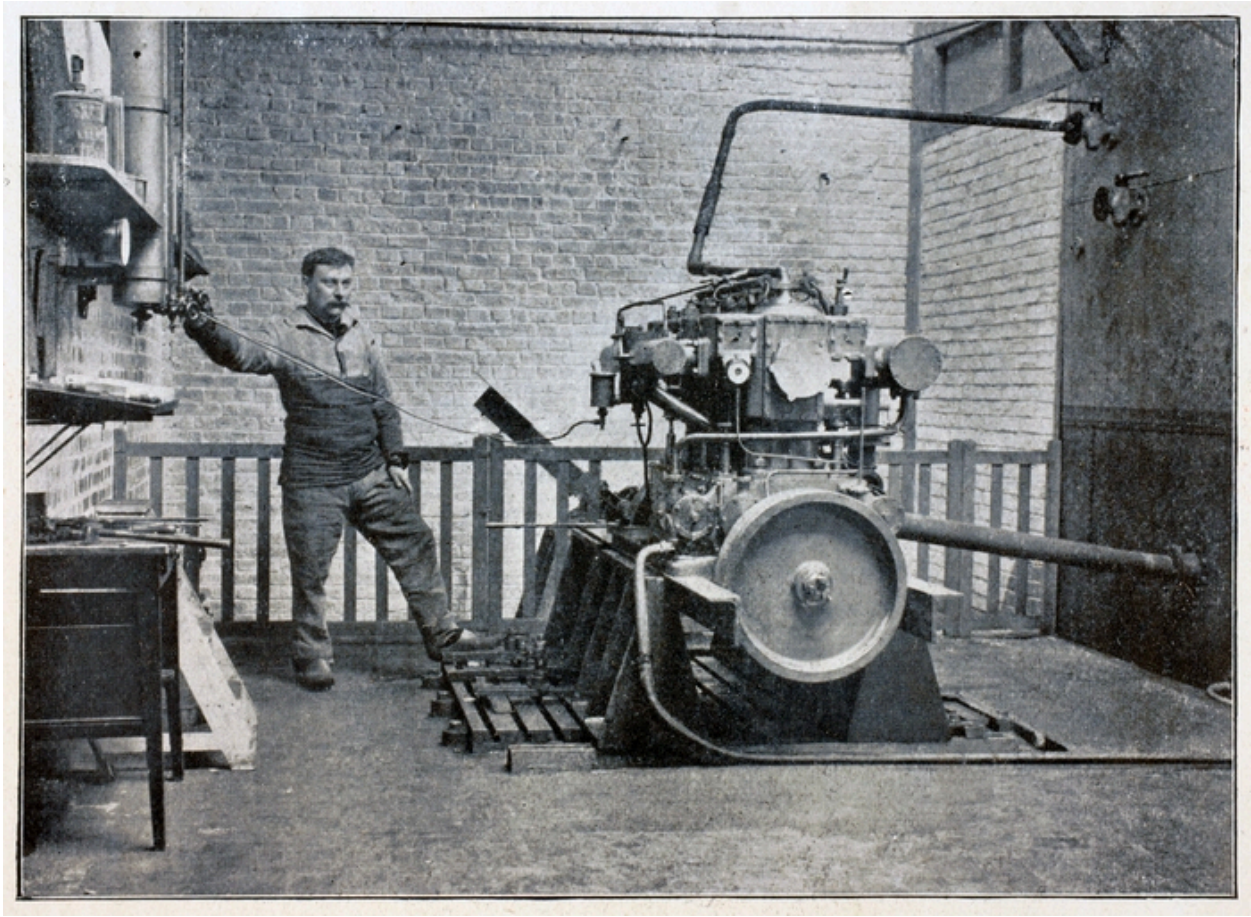
L'usine vue depuis la
rue de Tour-Y-Val.
Phot. Frédéric Pillet
IVR22_20050206192NUCA

L'usine vue depuis le
boulevard Léon-Blum.
Phot. Frédéric Pillet
IVR22_20050206193NUCA

Dossiers liés

Dossiers de synthèse :
Les fonderies et les usines de construction mécanique et électrique de Saint-Quentin (IA02002969)
Les usines de construction mécanique et de l'industrie des transports de la Première Reconstruction (IA99000007)
Oeuvre(s) contenue(s) :
Oeuvre(s) en rapport :
Ancienne fonderie Maumaire, fonderie et robinetterie Barré et Juranville, puis Maumaire Dubua et Cie (IA02002826) Picardie, Aisne, Saint-Quentin, port Gayant, 5 place Liberté, 26 à 37 quai Gayant, 11 rue de Tour-Y-Val, 25 à 45 boulevard Léon-Blum
Les établissements industriels du port Gayant (IA02002980) Picardie, Aisne, Saint-Quentin, , Quartier de Port Gayant

Auteur(s) du dossier : Frédéric Pillet
Copyright(s) : (c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin



Groupe-marin au banc d'essai, avant 1914. In Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille"/Circulaire n°7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 12 p.Impression photomécanique, [1910-1914].
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

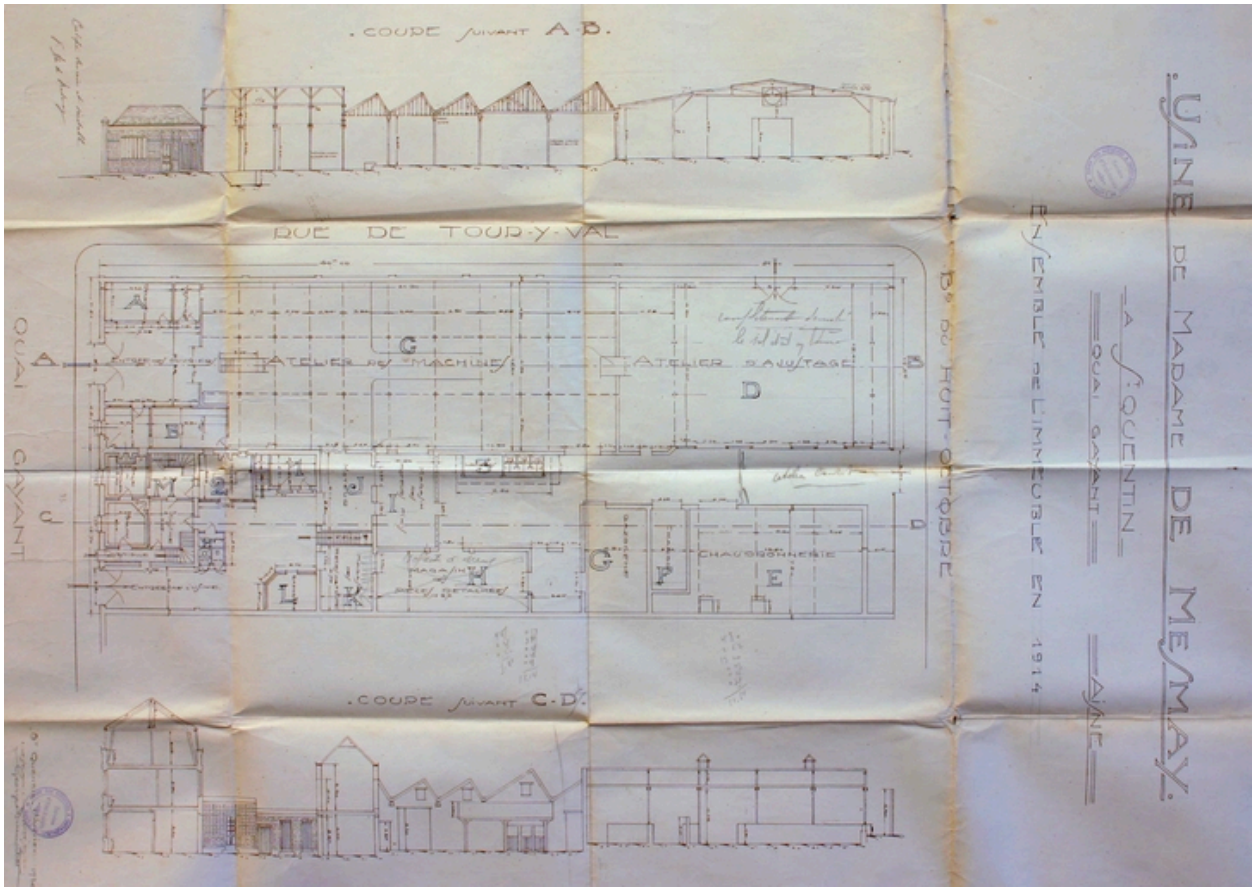
IVR22_20050205049NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

L'usine de Mesmay, le personnel et un bateau équipé d'un moteur Abeille, vus depuis le canal de Saint-Quentin avant 1914.

Référence du document reproduit :

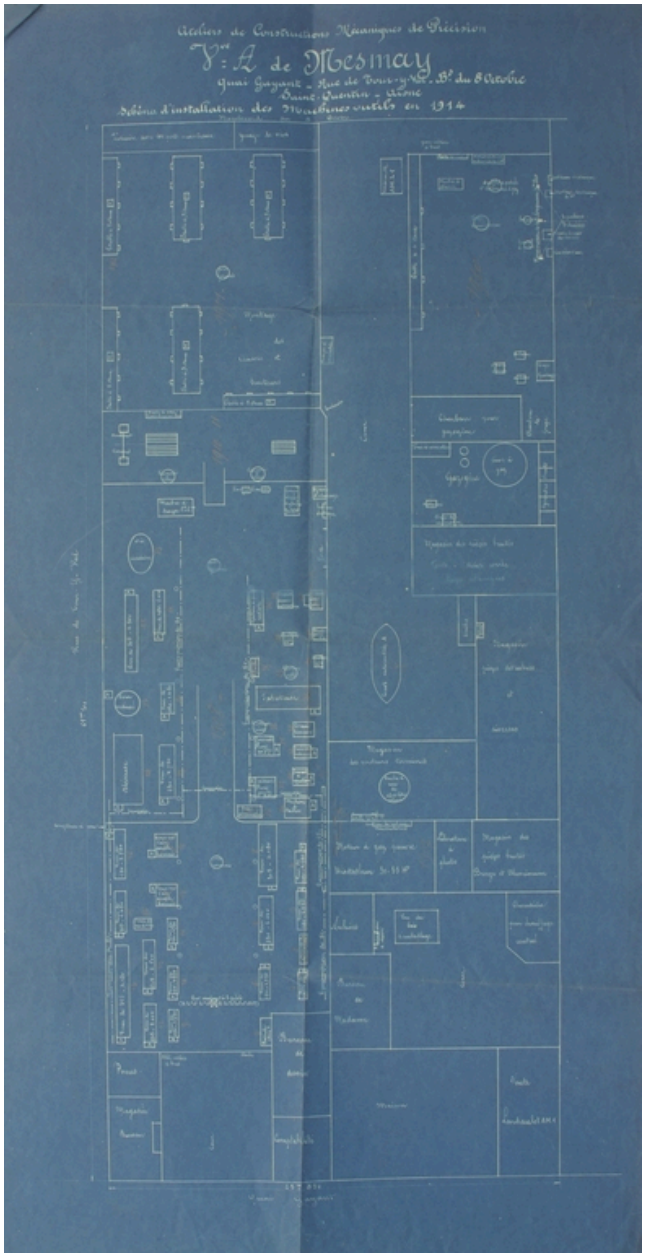
- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille"/Circulaire n°7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 12 p.Impression photomécanique, [1910-1914].
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205050NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



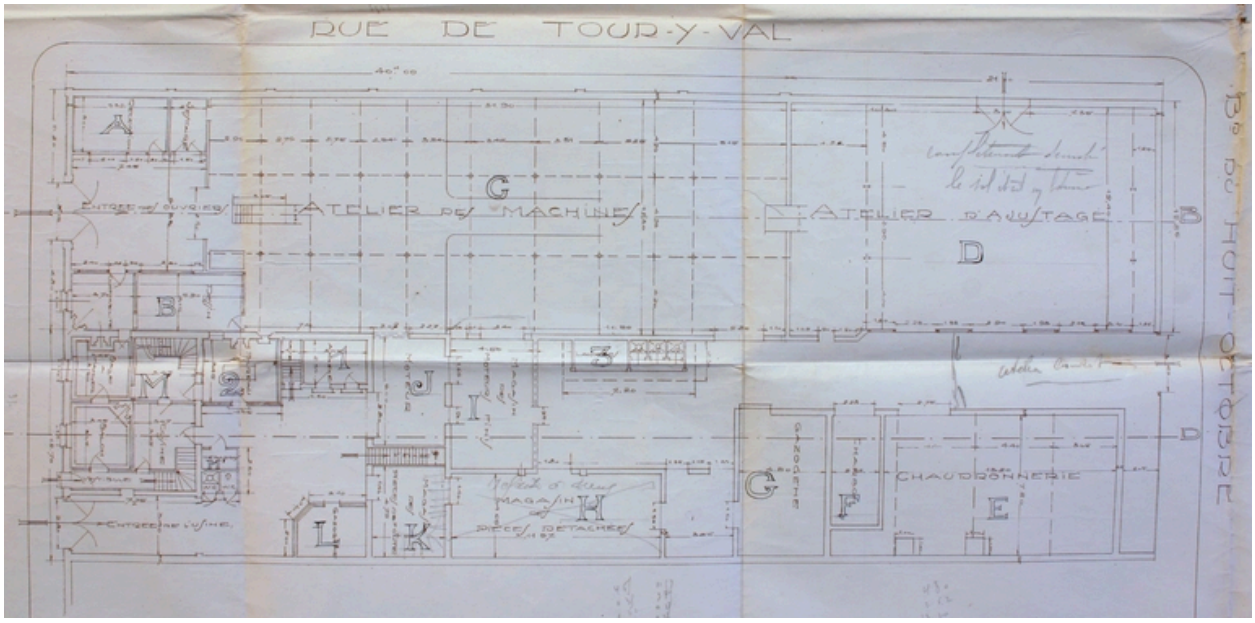
Usine de Madame de Mesmay à Saint-Quentin - Quai Gayant - Ensemble de l'immeuble en 1914, par Dumortier (AD Aisne).

IVR22_20050205024NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Ateliers de constructions mécaniques de précision Vve A. de Mesmay etc. Schéma d'installation des machines-outils en 1914 (AD Aisne).

IVR22_20050205023NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Usine de Madame de Mesmay à St-Quentin - Quai Gayant - Ensemble de l'immeuble en 1914, par Dumortier. Détail (AD Aisne).

IVR22_20050205025NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Circulaire n° 4.

Ateliers de Constructions Mécaniques de Précision

VVE A. DE MESMAY

SAINT-QUENTIN (Aisne)

BUREAUX : 36-37, QUAI GAYANT
Téléphone : 4.55
Adresse Télégraphique :
MESMAY-CONSTRUCTEUR - SAINT-QUENTIN

ATELIERS : Quai Gayant, Rue de Tour-y-Val, Boulevard du Huit-Octobre

Fournisseur :
des Ponts-et-Chaussées
du Ministère de la Guerre
de l'Artillerie de Marine
des Compagnies de Chemin de Fer
des Compagnies d'Omnibus
des Trains Renard
des Compagnies de Transports
du Génie, etc.

Automobiles
"ABEILLE" DE MESMAY

Les Voitures Automobiles actionnées par les Moteurs « ABEILLE DE MESMAY », sont :
SIMPLES, RÉSISTANTES, SOUPLES, ÉCONOMIQUES,
SILENCIEUSES ET DE FABRICATION IRRÉPROCHABLE

Elles se recommandent de tout ce qui a fait la réputation et le succès du Moteur « ABEILLE ». Nos châssis, construits pour les routes du Nord, ont l'*endurance, la force et la vitesse* qui conviennent à la voiture de l'*Industriel*, du *Médecin*, de l'*Agriculteur*, du *Négociant* et du *Touriste*.

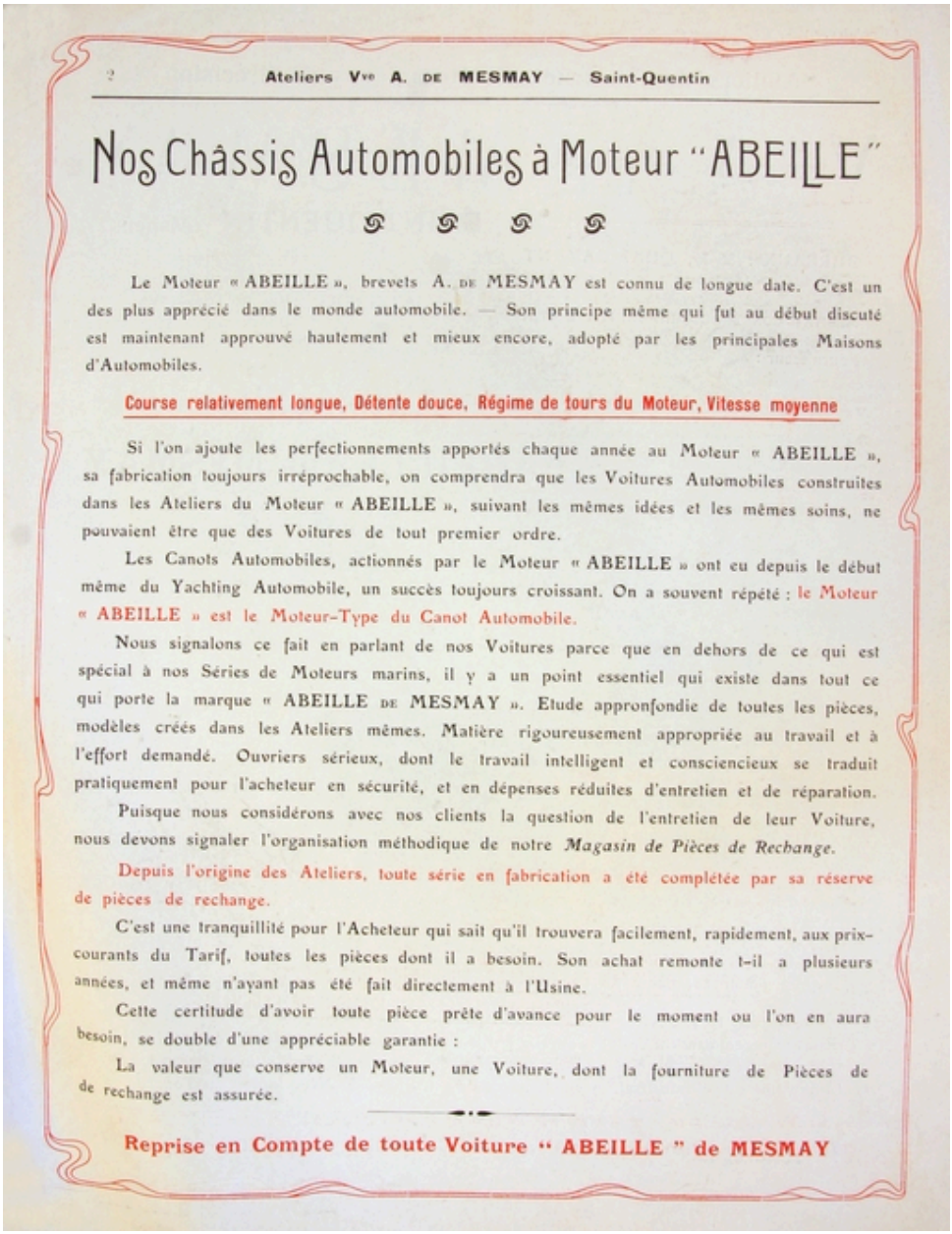
Voitures de Livraison * Camions de 2 à 5 tonnes * Voitures de Location

Catalogue des automobiles Abeilles : présentation. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 1. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay", circulaire n°4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 8 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205026NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



2 Ateliers Vve A. de MESMAY — Saint-Quentin

Nos Châssis Automobiles à Moteur "ABEILLE"

Le Moteur « ABEILLE », brevets A. de MESMAY est connu de longue date. C'est un des plus apprécié dans le monde automobile. — Son principe même qui fut au début discuté est maintenant approuvé hautement et mieux encore, adopté par les principales Maisons d'Automobiles.

Course relativement longue, Détente douce, Régime de tours du Moteur, Vitesse moyenne

Si l'on ajoute les perfectionnements apportés chaque année au Moteur « ABEILLE », sa fabrication toujours irréprochable, on comprendra que les Voitures Automobiles construites dans les Ateliers du Moteur « ABEILLE », suivant les mêmes idées et les mêmes soins, ne pouvaient être que des Voitures de tout premier ordre.

Les Canots Automobiles, actionnés par le Moteur « ABEILLE » ont eu depuis le début même du Yachting Automobile, un succès toujours croissant. On a souvent répété : le Moteur « ABEILLE » est le Moteur-Type du Canot Automobile.

Nous signalons ce fait en parlant de nos Voitures parce que en dehors de ce qui est spécial à nos Séries de Moteurs marins, il y a un point essentiel qui existe dans tout ce qui porte la marque « ABEILLE de MESMAY ». Etude approfondie de toutes les pièces, modèles créés dans les Ateliers mêmes. Matière rigoureusement appropriée au travail et à l'effort demandé. Ouvriers sérieux, dont le travail intelligent et consciencieux se traduit pratiquement pour l'acheteur en sécurité, et en dépenses réduites d'entretien et de réparation.

Puisque nous considérons avec nos clients la question de l'entretien de leur Voiture, nous devons signaler l'organisation méthodique de notre *Magasin de Pièces de Rechange*.

Depuis l'origine des Ateliers, toute série en fabrication a été complétée par sa réserve de pièces de rechange.

C'est une tranquillité pour l'Acheteur qui sait qu'il trouvera facilement, rapidement, aux prix-courants du Tarif, toutes les pièces dont il a besoin. Son achat remonte t-il a plusieurs années, et même n'ayant pas été fait directement à l'Usine.

Cette certitude d'avoir toute pièce prête d'avance pour le moment ou l'on en aura besoin, se double d'une appréciable garantie :

La valeur que conserve un Moteur, une Voiture, dont la fourniture de Pièces de de rechange est assurée.

Reprise en Compte de toute Voiture " ABEILLE " de MESMAY

Catalogue des automobiles Abeilles : présentation du moteur Abeille. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 2. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay"/Circulaire n°4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 8 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205027NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Ateliers Vve A. DE MESMAY. — Saint-Quentin 3

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES DES

Voitures "ABEILLE" de MESMAY

Type de nos Moteurs « ABEILLE » de MESMAY, à cylindres séparés
Essai de Puissance au Dynamomètre RENARD

Tous nos Moteurs sont livrés, essayés et contrôlés comme puissance, régularité et consommation sur Frein Renard.

1° **LE MOTEUR :** Moteur « ABEILLE » DE MESMAY, à 4 cylindres, monobloc pour les Types I et J, cylindres séparés pour les Types de forces au-dessus.

Le monobloc I, 4 cylindres, 8/11 chevaux à ses soupapes commandées disposées d'un seul côté, un seul arbre à cames, vilebrequin soutenu par 2 paliers, circulation d'eau par thermo-siphon, distribution d'huile par niveau constant.

Le monobloc J, 4 cylindres, 10/14 chevaux, à les mêmes particularités que les Moteurs à cylindres séparés N-IV, R-IV, T-IV et F-IV.

Soupapes commandées, arbre vilebrequin à 5 paliers, carter aluminium formant réservoir d'huile, circulation d'eau par pompe, circulation d'huile sous pression par pompe, bouchon d'emplissage et niveau d'huile au carter, manivelle de mise en marche montée directement dans le Moteur, assurant le graissage des griffes d'embrayage, volant formant ventilateur, porte-bougies inencrassables (breveté).
Tiges élastiques de levées de soupapes (Brevetées)

Type de nos Moteurs "MONOBLOC"

Nos Carburateurs sont tous automatiques ; nous nous réservons suivant, la force de la voiture et l'emploi auquel on la destine, de mettre le type de carburateur convenant le mieux.

Magnéto BOSCH — NIL-MÉLIOR ou de toute autre 1re marque

La Voiture la moins chère n'est pas celle dont le prix d'achat est le plus bas ; c'est celle qui ignore le plus les réparations.

Catalogue des automobiles Abeilles : caractéristiques du moteur Abeille. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 3. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay"/Circulaire n°4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 8 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205028NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

4 Ateliers Vve A. DE MESMAY. — Saint-Quentin

2° **LE CHASSIS :** Nos Châssis sont en tôle d'acier emboutie, très robustes et entièrement blindés. Ils sont relevés à l'arrière, restreints à l'avant pour permettre un bon braquage des roues. — Essieux avant profilés et à chapes fermées. — Suspension particulièrement douce. — Ressorts longs et flexibles à crosses, en acier mangano-siliceux. — Boulons de jumelles à graissage intérieur. — Direction très robuste à rattrapage de jeu instantané. — Commande de direction très visible. — Pédalier sur coussinets à rotules. — Pédales poussantes. — Freins puissants, de grands diamètres, abrités dans des Carters. — Changement de vitesse à double trains balladeurs. — Tous les roulements à billes. — Embrayage très doux par accouplement élastique et Cardan. — Transmission par double Cardans dans nos Voitures de Tourismes et Livraisons, à chaînes dans nos Camions.

Vue d'un Châssis A-M-4. Moteur « ABEILLE » R-IV.

Nos Châssis sont disposés pour pouvoir changer en quelques minutes les Carrosseries. — Pas de tuyauterie ni réservoir d'essence sous la carrosserie. — Notre réservoir d'essence est en cuivre placé contre le tablier et plaqué de bois d'acajou. — On dispose sur cette plaque, les manomètres, la montre, l'interrupteur.

La Voiture " ABEILLE " de MESMAY

en plus de ses qualités pratiques, à une allure essentiellement élégante et nette

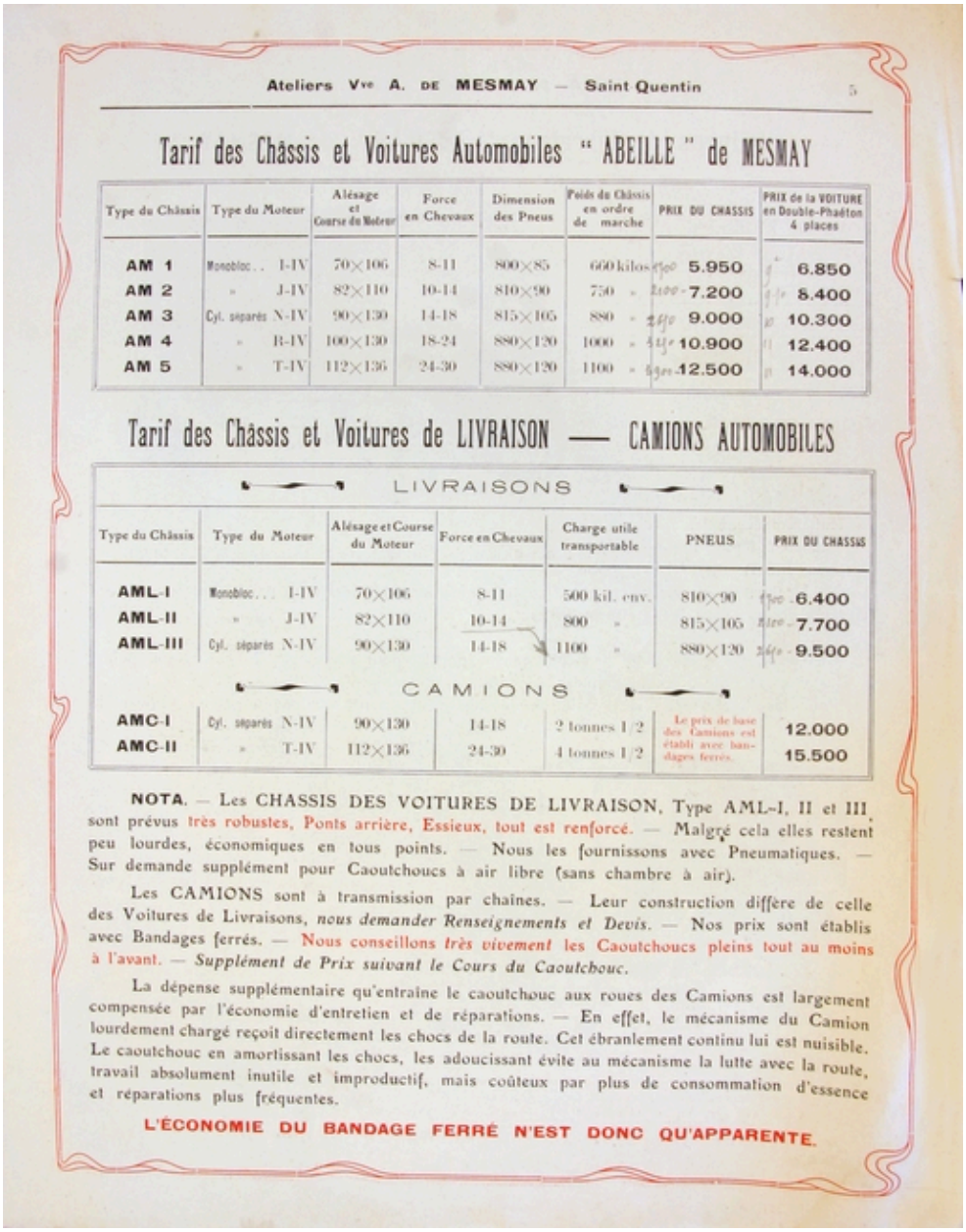
Avec le Moteur " ABEILLE ", on n'a jamais d'ennuis.
Avec la Voiture " ABEILLE " de MESMAY, on a toute satisfaction.

Catalogue des automobiles Abeilles : caractéristiques du châssis. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 4. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay"/Circulaire n°4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 8 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205029NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Ateliers Vve A. DE MESMAY — Saint Quentin 5

Tarif des Châssis et Voitures Automobiles " ABEILLE " de MESMAY

Type du Châssis	Type du Moteur	Alésage et Course du Moteur	Force en Chevaux	Dimension des Pneus	Poids du Châssis en ordre de marche	PRIX DU CHASSIS	PRIX de la VOITURE en Double-Phaéton 4 places
AM 1	Monobloc.. I-IV	70×106	8-11	800×85	660 kilos	5.950	6.850
AM 2	» J-IV	82×110	10-14	810×90	750 »	7.200	8.400
AM 3	Cyl. séparés N-IV	90×130	14-18	815×105	880 »	9.000	10.300
AM 4	» R-IV	100×130	18-24	880×120	1000 »	10.900	12.400
AM 5	» T-IV	112×136	24-30	880×120	1100 »	12.500	14.000

Tarif des Châssis et Voitures de LIVRAISON — CAMIONS AUTOMOBILES

LIVRAISONS

Type du Châssis	Type du Moteur	Alésage et Course du Moteur	Force en Chevaux	Charge utile transportable	PNEUS	PRIX DU CHASSIS
AML-I	Monobloc... I-IV	70×106	8-11	500 kil. env.	810×90	6.400
AML-II	» J-IV	82×110	10-14	800 »	815×105	7.700
AML-III	Cyl. séparés N-IV	90×130	14-18	1100 »	880×120	9.500

CAMIONS

AMC-I	Cyl. séparés N-IV	90×130	14-18	2 tonnes 1/2	Le prix de base des Camions est établi avec bandages ferrés.	12.000
AMC-II	» T-IV	112×136	24-30	4 tonnes 1/2		15.500

NOTA. — Les CHASSIS DES VOITURES DE LIVRAISON, Type AML-I, II et III, sont prévus très robustes, Ponts arrière, Essieux, tout est renforcé. — Malgré cela elles restent peu lourdes, économiques en tous points. — Nous les fournissons avec Pneumatiques. — Sur demande supplément pour Caoutchoucs à air libre (sans chambre à air).

Les CAMIONS sont à transmission par chaines. — Leur construction diffère de celle des Voitures de Livraisons, *nous demander Renseignements et Devis.* — Nos prix sont établis avec Bandages ferrés. — Nous conseillons *très vivement* les Caoutchoucs pleins tout au moins à l'avant. — *Supplément de Prix suivant le Cours du Caoutchouc.*

La dépense supplémentaire qu'entraine le caoutchouc aux roues des Camions est largement compensée par l'économie d'entretien et de réparations. — En effet, le mécanisme du Camion lourdement chargé reçoit directement les chocs de la route. Cet ébranlement continu lui est nuisible. Le caoutchouc en amortissant les chocs, les adoucissant évite au mécanisme la lutte avec la route, travail absolument inutile et improductif, mais coûteux par plus de consommation d'essence et réparations plus fréquentes.

L'ÉCONOMIE DU BANDAGE FERRÉ N'EST DONC QU'APPARENTE.

Catalogue des automobiles Abeilles : tarifs. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 5. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay"/Circulaire n°4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 8 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205030NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

6 Ateliers Vve A. DE MESMAY — Saint Quentin

Voitures de Livraison " ABEILLE " de MESMAY

Pour :

BOULANGERIES
MAGASINS DE NOUVEAUTÉS
ÉPICERIES — BAZARS
BLANCHISSERIES
CHOCOLATERIES, ETC., ETC.

Transportant
de 500 à 1200 kil. de charge utile

Vue d'une de nos Voitures, faisant le service d'une BOULANGERIE

Nos Moteurs " ABEILLE ", particulièrement simples et robustes sont tout indiqués pour les Voitures Industrielles.

Ne Nécessitant que peu d'entretien, de consommation très réduite, de maniement facile, ils ont fait leurs preuves dans les services Postaux, les Trains sur route et de nombreuses utilisations Commerciales.

Chaque Châssis est établi particulièrement robuste, pour transporter le plus grand poids, le plus vite possible, avec la moindre dépense.

Pour les Carrosseries des Voitures de Livraison, nous étudions un Devis, suivant le service demandé.

La Carrosserie peut être très simple et bon marché, tout en étant très solide, si la livraison rapide est seule en cause. Elle peut être luxueuse si tout en transportant des marchandises, elle sert encore de Publicité, de Réclame.

Nos Devis sont établis au plus juste Prix

Nous sommes toujours soucieux des intérêts des Négociants qui s'adressent à nous.

Nous louons des Camions Automobiles
Nous demander nos Conditions spéciales

RÉFÉRENCES D'INDUSTRIELS ET COMMERÇANTS

Vue d'une de nos Voitures, faisant le service d'une LAITERIE

Gagner du temps, c'est se préparer à gagner de l'argent

Catalogue des automobiles Abeilles : voitures de livraison. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 6. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay"/Circulaire n°4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 8 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205031NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

8 Ateliers Vve A. DE MESMAY — Saint-Quentin

ACCESSOIRES

Tout ce qui est employé dans les Ateliers DE MESMAY, que ce soit matières premières ou accessoires, est toujours de première qualité. — Nos traités avec les principales Maisons de Pneumatiques et Caoutchoucs *Gaulois, Continental, Dunlop, Michelin*, nous permettent de faire bénéficier nos clients d'avantages appréciables.

Articles Anglais
de la Maison LEWIS-BARNASCONE

Dépôt des Maisons :
MESTRE & BLATGÉ — GLORIUS — DUCELLIER — OTO ALPHA — BLÉRIOT, ETC.

TYPE DE NOS RADIATEURS
Formant l'avant des Voitures "ABEILLE" de MESMAY

Avec les Voitures "ABEILLE" de MESMAY, la panne des Pneus était la seule à prévoir.
Les Roues Auxiliaires STEPNEY, ROWELL, etc., ont enlevé cette unique crainte.

En Magasins : ROUES AUXILIAIRES de toutes dimensions courantes.

En Stock : Magnétos BOSCH des différents types NIL-MELIOR & EISEMANN.

Bougies : OLÉO, BOSCH, NIL-MELIOR, etc.
Fils, Bobines, Accumulateurs, etc.

HUILES : Nous recommandons à nos Clients de n'employer que de l'Huile parfaitement lubrifiante. C'est pour eux une économie d'entretien. — Nous avons étudié une Huile spéciale pour nos Moteurs "ABEILLE", convenant bien pour leur système de graissage par pompe.

Nous demander notre Tarif spécial pour nos HUILES et nos GRAISSES

TOUT *ce qui concerne la Voiture Automobile :*
Sa bonne Marche
Son Entretien
Son Economie
Son Confort
Son Elégance
Se trouve à nos Magasins

Nous mettons des Chauffeurs-Mécaniciens à la disposition de nos Clients. — Ils sont sous leur entière responsabilité dès qu'ils sont sortis de nos Ateliers.

PIECES DE RECHANGE
pour tous nos
Moteurs et toutes nos Voitures

Double-Phaéton, entrée latérale

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

GARANTIE. — Nous garantissons nos Châssis pendant un délai de six mois, à dater de leur sortie de nos Usines, contre tout vice de construction. Cette garantie est expressément limitée au remplacement gratuit de la pièce retournée à nos Ateliers et reconnue défectueuse.

PAIEMENT — Un tiers à la commande, le solde à la livraison.

La Maison Vve A. DE MESMAY, à Saint-Quentin, décline toute responsabilité relativement aux Châssis qui auraient été modifiés, transformés ou réparés en dehors de ses Ateliers.

Catalogue des automobiles Abeilles : accessoires In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 8. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay"/Circulaire n°4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 8 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205032NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Ateliers Vve A. DE MESMAY — Saint Quentin

CARROSSERIES :

Nos Prix-Courants sont établis avec Double-Phaéton, de bonne et élégante construction.

Pour le petit Châssis I (AMI), nous pouvons fournir un Double-Phaéton au prix de 900 francs.

Les Double-Phaétons, peuvent être évalués pour les autres Châssis de 1.100 à 1.600 fr.

Ces prix ainsi que ceux qui suivent sont donnés à titre d'indication, car une caisse vaut suivant son élégance, son confort, le choix des matériaux, le prix de la peinture, etc., etc.

Prix des Capotes double extension pour entrée latérale de 225 à 300 francs.

Le Landaulet est une forme pratique en ce qu'elle réunit les avantages de la Voiture fermée, de la Limousine, à ceux de la Voiture ouverte. C'est un des types le plus adopté. — Prix depuis 2.200 francs.

Laudaulet, 4 places d'intérieur, depuis 3.200 francs.

Limousine, depuis 2.000 francs.

Petit Landaulet, conduite d'intérieur, 2 places et pointe de course, depuis 1.800 francs.

TORPEDOS, Voiture genre Course

Devis sur demande — Aux conditions les plus avantageuses

TAXI-AUTO pour la Location — OMNIBUS

Nous nous chargeons de la fourniture de toute Carrosserie et de sa pose sur nos Châssis

Petite Voiture, deux places, capote, pointe de Course ou Spider, faisant trois places.

LANDAULET

PARE-BRISE HUILLIER.
GARNITURES intérieures de Voitures.
COURROIES.
PHARES et LANTERNES.
CAOUTCHOUCS de Marche-Pieds
BOITES acajou.
MALLES et PORTE-BAGAGES.
INSTALLATION ÉLECTRIQUE dans la Voiture.

Toutes les pièces accessoires de la Carrosserie.

Reprise en compte de toute Voiture

" ABEILLE " de MESMAY

Nous adressons franco sur demande nos Tarifs :

MOTEURS INDUSTRIELS DE MESMAY.
GROUPES MOTO-POMPES.
GROUPES INDUSTRIELS & AGRICOLES.
MOTEURS " ABEILLE " p/ AUTOMOBILES.
MOTEURS & GROUPES MARINS.

DEVIS DE CANOTS AUTOMOBILES
Vedettes & Cruisers

Catalogue des automobiles Abeilles : carrosseries. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay, vers 1910-1914, p. 9. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Automobiles Abeilles de Masmay"/Circulaire n°4, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 8 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205033NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Circulaire n° 7 — 1914 — Ce Catalogue annule les précédents

Ateliers de Constructions Mécaniques de Précision

Vve A. de MESMAY

SAINT-QUENTIN (Aisne)

BUREAUX : 36-37, QUAI GAYANT
Téléphone : 4.55
Adresse Télégraphique :
MESMAY-CONSTRUCTEUR-SAINT-QUENTIN

ATELIERS { Quai Gayant / Rue de Tour-y-Val. / Boulevard du Huit-Octobre

Fournisseur :
des Ponts-et-Chaussées
du Ministère de la Guerre
de l'Artillerie de Marine, du Génie
de l'Administration des Douanes
des Arsenaux de Toulon, Lorient,
Cherbourg, Port de Calais
de plusieurs Gouvernements
Etrangers etc.

Agences en Belgique, Hollande, Italie, Egypte, Algérie, Turquie, Côte d'Ivoire, Nouvelle Calédonie, République Argentine, Territoire de Bahia, Nord du Brésil, Roumanie.

Groupes-Marins "ABEILLE"

de 2 à 100 chevaux à régime lent, fonctionnant à l'Essence, au Pétrole lampant, au Benzol et à l'Alcool

Nos GROUPES-ABEILLE MARINS, répandus actuellement dans le monde entier, sont étudiés et construits avec le plus grand soin. Les améliorations et perfectionnements apportés de façon continue, permettent de placer les Moteurs "ABEILLE" au premier rang des Moteurs spécialement destinés à la Marine.

Nous avons complété nos Groupes "ABEILLE" Marins par l'étude de tous les accessoires assurant leur bonne marche.

Nos Ateliers livrent maintenant toute la Partie mécanique nécessaire à bord d'un Canot Automobile.

fin 1913

Type d'un Groupe "ABEILLE" Marin, série F-IV
avec son changement de marche, installé sur châssis.

L'Architecte naval qui installe à bord un GROUPE-ABEILLE de MESMAY, donne à son Client le maximum de satisfaction et est assuré lui-même du minimum d'ennuis.

Catalogue des groupes-marins Abeilles : présentation. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille, vers 1910-1914, p. 1. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille"/Circulaire n°7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 12 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205034NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

2 Ateliers Vve A. de MESMAY — Saint-Quentin

Le Moteur " ABEILLE " dans la Navigation

Les embarcations, actionnées par les Moteurs " ABEILLE " ont fait connaître universellement ce Moteur Marin.

Suivant la simple et heureuse expression d'un constructeur, **le Moteur " ABEILLE " ne donne jamais d'ennuis,** aussi, est-il depuis sa création la machine-type du bateau automobile.

C'est là surtout, dans cette application que le Moteur " ABEILLE " a pu donner la mesure de ses qualités. Si la Route terrestre a ses alternatives de montées et de descentes, ses reposants paliers, **la Route maritime et fluviale** ne connaît pas ces adoucissements et c'est en pleine puissance, freiné constamment par l'hélice que le Moteur Marin, travaille dans son étroite cabine du bord. Et souvent en Mer c'est au seul Moteur qu'on doit le retour, à son inlassable régularité qu'on atteint le Port.

Le Moteur " ABEILLE " de l'avis de tous les Yachtmen, donne une impression de sécurité, et tous ceux qui ont compté sur lui, à bord, se plaisent à reconnaître la confiance qu'on peut avoir en cette consciencieuse machine.

Et c'est depuis le début, depuis la création du Moteur " ABEILLE " que ses premières applications au Tourisme Nautique ont eu ce succès.

En 1900, deux Moteurs " ABEILLE " installés à bords de Canots, construits par la Maison Blondeau Père, de Sartrouville, remportèrent les premiers prix au premier Concours de Yachting automobile. — Ces deux bateaux furent achetés par les Ponts-et-Chaussées et dix ans après, ils faisaient encore leur service.

Depuis, il n'est pas de Palmarès de Courses, Régates, Croisières, où le Moteur " ABEILLE " type Marin n'ait triomphé, en quelques pays du monde que ce soit.

Au succès, il faut ajouter l'expérience acquise par de nombreuses et diverses installations à bord des bateaux aux usages les plus diverses : *Cruisers, Sloops, Vedettes, Canots de pêche, de Bossoir, Yachts à moteur auxiliaire, Bateaux-Pilotes, etc., etc.*

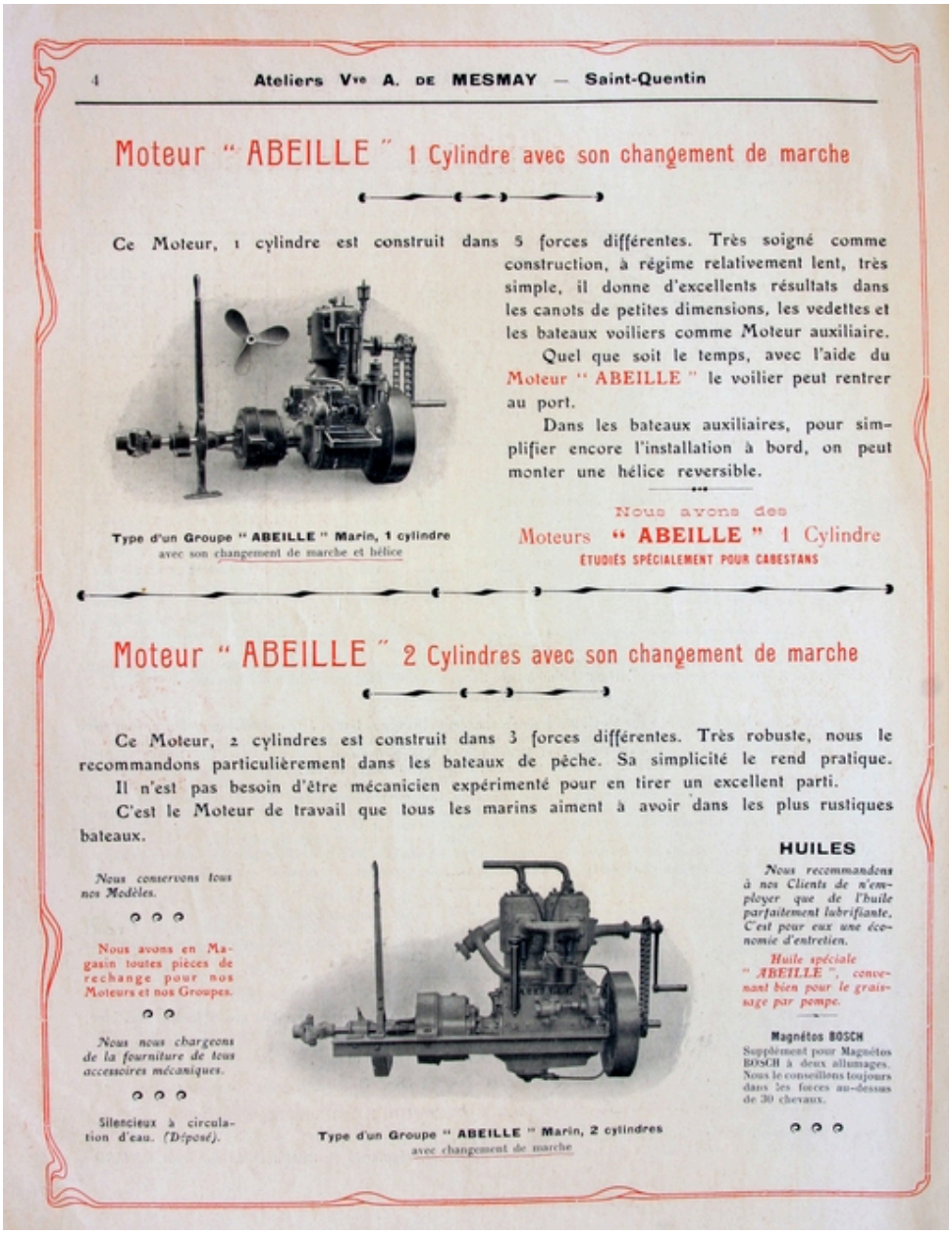
C'est donc avec le souci profond, non d'augmenter la confiance qu'inspire au monde du Yachting le Moteur " ABEILLE ", mais de simplifier les Installations à bord et d'éviter le plus possible les aléas des groupements d'appareils mécaniques divers, que nous avons étudié longuement et présentons maintenant nos GROUPES-ABEILLE MARINS.

Catalogue des groupes-marins Abeilles : applications. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille, vers 1910-1914, p. 2. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille"/Circulaire n°7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 12 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205035NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



4 Ateliers Vve A. de MESMAY — Saint-Quentin

Moteur " ABEILLE " 1 Cylindre avec son changement de marche

Ce Moteur, 1 cylindre est construit dans 5 forces différentes. Très soigné comme construction, à régime relativement lent, très simple, il donne d'excellents résultats dans les canots de petites dimensions, les vedettes et les bateaux voiliers comme Moteur auxiliaire.

Quel que soit le temps, avec l'aide du Moteur " ABEILLE " le voilier peut rentrer au port.

Dans les bateaux auxiliaires, pour simplifier encore l'installation à bord, on peut monter une hélice reversible.

Type d'un Groupe " ABEILLE " Marin, 1 cylindre avec son changement de marche et hélice

Nous avons des Moteurs " ABEILLE " 1 Cylindre ÉTUDIÉS SPÉCIALEMENT POUR CABESTANS

Moteur " ABEILLE " 2 Cylindres avec son changement de marche

Ce Moteur, 2 cylindres est construit dans 3 forces différentes. Très robuste, nous le recommandons particulièrement dans les bateaux de pêche. Sa simplicité le rend pratique.

Il n'est pas besoin d'être mécanicien expérimenté pour en tirer un excellent parti.

C'est le Moteur de travail que tous les marins aiment à avoir dans les plus rustiques bateaux.

Nous conservons tous nos Modèles.

Nous avons en Magasin toutes pièces de rechange pour nos Moteurs et nos Groupes.

Nous nous chargeons de la fourniture de tous accessoires mécaniques.

Silencieux à circulation d'eau. *(Déposé).*

Type d'un Groupe " ABEILLE " Marin, 2 cylindres avec changement de marche

HUILES

Nous recommandons à nos Clients de n'employer que de l'huile parfaitement lubrifiante. C'est pour eux une économie d'entretien.

Huile spéciale " ABEILLE ", convenant bien pour le graissage par pompe.

Magnétos BOSCH

Supplément pour Magnétos BOSCH à deux allumages. Nous le conseillons toujours dans les forces au-dessus de 30 chevaux.

Catalogue des groupes-marins Abeilles : moteurs à un et deux cylindres.In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille, vers 1910-1914, p. 4. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille"/Circulaire n°7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 12 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205036NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Ateliers Vve A. DE MESMAY — Saint-Quentin 5

Moteurs " ABEILLE " Monoblocs

I-IV ET J-IV

En MONOBLOC nous avons deux types de Moteurs " ABEILLE " :

La Série I-IV, petit Moteur de 8/11 HP, 4 cylindres, de dimensions très réduites.

Carter aluminium formant réservoir d'huile.
Distribution d'huile à niveau constant.
Circulation d'eau par pompe.
Soupapes du même côté commandées.
Arbre vilebrequin a 2 paliers.
Collecteur d'échappement à circulation d'eau.

Type de nos Moteurs " MONOBLOC I-IV "

MARQUE A M DÉPOSÉE

Type d'un GROUPE-ABEILLE MARIN de 4 Cylindres monobloc Série J-IV avec son changement de marche, installé sur châssis

Notre Série Monobloc J-IV de 12/15 HP, est un excellent type de Moteur " ABEILLE ", que nous recommandons vivement dans tous les cas où l'on veut tout à la fois de la force, beaucoup de souplesse unis à de la robustesse, peu d'encombrement.

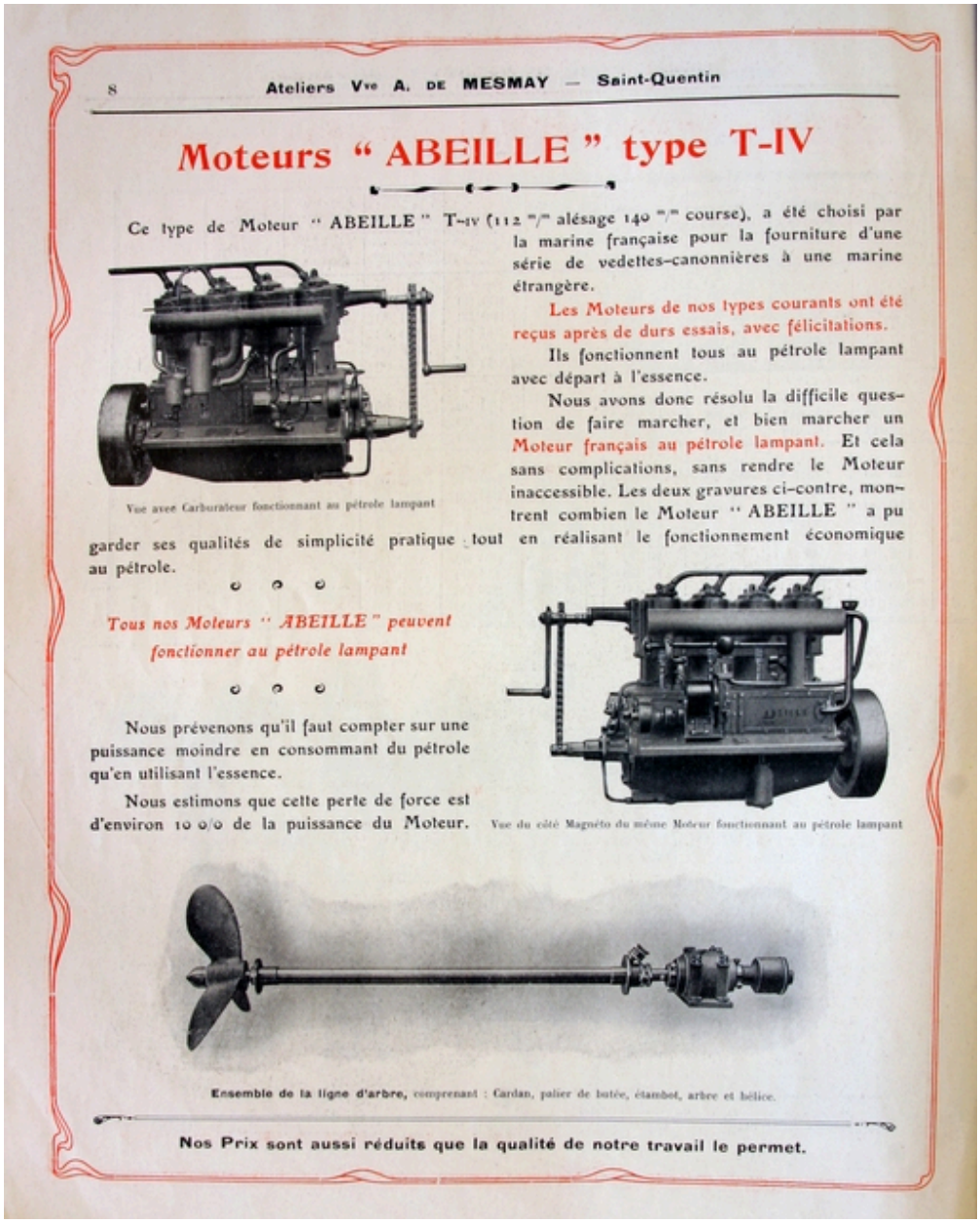
Ce Moteur " ABEILLE " J-IV, *a 4 cylindres — Arbre vilebrequin à 5 paliers — Soupapes commandées opposées très accessibles — Collecteur d'échappement à circulation d'eau — Distribution d'huile par pression — Pompe à huile, filtre très pratique — Pompe à eau — Manivelle de mise en marche par renvoi de chaîne.*

Catalogue des groupes-marins Abeilles : moteurs Abeilles monoblocs.In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille, vers 1910-1914, p. 5. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille"/Circulaire n°7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 12 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205037NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



8 Ateliers Vve A. de MESMAY — Saint-Quentin

Moteurs " ABEILLE " type T-IV

Ce type de Moteur " ABEILLE " T-IV (112 m/m alésage 140 m/m course), a été choisi par la marine française pour la fourniture d'une série de vedettes-canonnières à une marine étrangère.

Vue avec Carburateur fonctionnant au pétrole lampant

Les Moteurs de nos types courants ont été reçus après de durs essais, avec félicitations.

Ils fonctionnent tous au pétrole lampant avec départ à l'essence.

Nous avons donc résolu la difficile question de faire marcher, et bien marcher un Moteur français au pétrole lampant. Et cela sans complications, sans rendre le Moteur inaccessible. Les deux gravures ci-contre, montrent combien le Moteur " ABEILLE " a pu garder ses qualités de simplicité pratique tout en réalisant le fonctionnement économique au pétrole.

Tous nos Moteurs " ABEILLE " peuvent fonctionner au pétrole lampant

Nous prévenons qu'il faut compter sur une puissance moindre en consommant du pétrole qu'en utilisant l'essence.

Nous estimons que cette perte de force est d'environ 10 o/o de la puissance du Moteur.

Vue du côté Magnéto du même Moteur fonctionnant au pétrole lampant

Ensemble de la ligne d'arbre, comprenant : Cardan, palier de butée, étambot, arbre et hélice.

Nos Prix sont aussi réduits que la qualité de notre travail le permet.

Catalogue des groupes-marins Abeilles : moteurs Abeilles type T- IV. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille, vers 1910-1914, p. 8. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille"/Circulaire n°7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 12 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205038NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Ateliers Vve A. DE MESMAY — Saint-Quentin 9

Groupes-Marins " ABEILLE " avec divers accouplements

Nos Moteurs " ABEILLE " sont spécialement étudiés pour l'emploi à bord des embarcations. Ils sont robustes, ont 5 paliers dans les 4 cylindres et 3 paliers dans les 2 cylindres. L'arbre vilebrequin bien équilibré ne travaille donc que sur un court espace. Les soupapes sont en acier-nickel et facilement accessibles. Les portes latérales des cylindres permettent le désablage et le nettoyage de l'enveloppe d'eau ; les regards très larges des carters permettent la visite fréquente des organes du Moteur. Le remplissage d'huile est accessible et un curseur indique le plein et le manque d'huile. La pompe à eau ne peut jamais être désamorcée et la pompe à huile assure le graissage du Moteur.

Nous demandons que l'on évite autant que possible l'inclinaison du Moteur. Dans certains cas, nous conseillons l'emploi, lorsque le Moteur est incliné, d'une pompe supplémentaire à l'avant du Moteur.

Moteur " ABEILLE ", 4 cylindres, installé avec embrayage très doux accouplement élastique.

Spécialement pour la mer où la marche arrière n'a pas toujours besoin d'être utilisée.

Toutes les matières employées dans nos Moteurs " ABEILLE " sont de toute première qualité.

Nous adressons à nos Clients notre Tarif de Pièces de rechange photographiées et numérotées.

Nos modèles et dessins de **Moteurs " ABEILLE "** *étant conservés depuis la fondation de la Maison, nous pouvons fournir la plupart des pièces les plus anciennes.*

REPRISE EN COMPTE DE NOS MOTEURS

Groupe " ABEILLE " 4 cylindres, installé avec Démultiplicateur pour bateau mixte ou chalands.

Cette vue du Moteur " ABEILLE " représenté avec démultiplicateur montre l'installation sur cornières rigides et la disposition de la tôle de dessous de carter. L'ensemble du Moteur est ainsi installé d'une façon parfaitement mécanique, sans qu'il y ait à craindre le jeu ou les déformations qui peuvent se produire dans les carlingues en bois du bateau.

La tôle de dessous rend l'ensemble étanche et net.

Dans la vue ci-contre du Moteur " ABEILLE " installé avec un frein RENARD, on peut se rendre compte combien les portes formant regards permettent de bien voir l'intérieur du Moteur. Les paliers, les arbres à cames, tout est visible et accessible.

Type de nos Moteurs " ABEILLE " de MESMAY, à cylindres séparés

Catalogue des groupes-marins Abeilles : groupes-marins Abeilles avec divers accouplements. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille, vers 1910-1914, p. 9. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille"/Circulaire n°7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 12 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205039NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

10 Ateliers Vve A. DE MESMAY — Saint-Quentin

Moteurs "ABEILLE"

fonctionnant au PÉTROLE LAMPANT

MARQUE A M DÉPOSÉE

Suivant le montage à bord, nous pouvons reporter la manivelle de mise en marche vers l'arrière du Moteur.

PRIX SUR DEMANDE

Type d'un Moteur "ABEILLE" Série W-IV, avec Régulateur fonctionnant au Pétrole lampant

MARQUE A M DÉPOSÉE

Pour faciliter la mise en route de ces gros Moteurs, nous pouvons fournir des démarreurs automatiques.

PRIX SUR DEMANDE

Nous recommandons cette Série de Moteurs "ABEILLE" W-IV, toutes les fois où l'embarcation a besoin d'un puissant Moteur. Le V-IV et le W-IV, tout en ayant un régime relativement lent, 750 tours environ ont été étudiés pour tenir peu de place. C'est une force constante et souple. Pour un service de Pilotage, la Surveillance des Côtes (Ponts-et-Chaussées), Service de Remorquage, etc., etc. ; ces Moteurs "ABEILLE" ont donné les meilleurs résultats.

Sur demande, nous les accouplons pour marche simultanée de 2 Moteurs, l'un tournant à droite, l'autre à gauche. Dans ce cas l'admission et l'échappement peuvent être également soit à droite, soit à gauche.

Ces Moteurs fonctionnent soit à l'Essence, soit au Benzol, soit comme le représente la gravure au Pétrole lampant.

Catalogue des groupes-marins Abeilles : moteurs Abeilles fonctionnant au pétrole lampant. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille, vers 1910-1914, p. 10. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Groupes-Marins Abeille"/Circulaire n°7, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 12 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205040NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Circulaire n° 9

Ateliers de Constructions Mécaniques de Précision

Vve A. DE MESMAY

SAINT-QUENTIN (Aisne)

BUREAUX : 36-37, QUAI GAYANT
Téléphone : 4.55
Adresse Télégraphique :
MESMAY-CONSTRUCTEUR-SAINT-QUENTIN

ATELIERS { Quai Gayant / Rue de Tour-y-Val / Boulevard du Huit-Octobre

Fournisseur :
des Ponts-et-Chaussées
du Ministère de la Guerre
de l'Artillerie de Marine
des Compagnies de Chemin de Fer
des Compagnies d'Omnibus
des Compagnies de Transports
des Trains Renard
des Arsenaux de Toulon, Lorient, Cherbourg.
du Génie, etc.

Agences en Belgique, Hollande, Suisse, Italie, Espagne, Turquie, Egypte, Algérie, Maroc, Côte d'Ivoire, Nouvelle Calédonie, République Argentine, Brésil, Territoire de Bahia.

Tracteur F. T.

BREVETÉ ET DÉPOSÉ EN TOUS PAYS

Ce Tracteur léger (breveté et déposé), actionné par un Moteur "ABEILLE" a été étudié d'après les mêmes principes que la Houe Automobile F. T. — Les qualités de rendement, de légèreté, de mobilité de cette dernière ajoutées à l'expérience acquise ont fait du nouvel appareil que nous présentons le Tracteur le plus pratique pour tous les Travaux de Culture.

1913 NOGENT-SUR-SEINE : Première démonstration publique, Médaille de Vermeil, la plus haute récompense.
1913 CHATEAUROUX : Médaille d'Argent, la plus haute récompense.
BOURGES 1912 : Moteur "Abeille" Hors Concours — Médaille d'Or de la Ville de Laon.

Catalogue des tracteurs F.T. : présentation. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Houe tracteur automobile, vers 1910-1914, p. 1. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Houe tracteur automobile."/Circulaire n°8, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 4 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205041NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Circulaire n° 8

Ateliers de Constructions Mécaniques de Précision

Vve A. de MESMAY

SAINT-QUENTIN (Aisne)

BUREAUX : 36-37, QUAI GAYANT
Téléphone : 4.55
Adresse Télégraphique :
MESMAY-CONSTRUCTEUR-SAINT-QUENTIN

ATELIERS : Quai Gayant, Rue de Tour-y-Val, Boulevard du Huit-Octobre

Fournisseur :
des Ponts-et-Chaussées
du Ministère de la Guerre
de l'Artillerie de Marine
des Compagnies de Chemin de Fer
des Compagnies d'Omnibus
des Trains Renard
des Compagnies de Transports
des Arsenaux de Toulon, Lorient
du Génie, etc.

HOUE-TRACTEUR AUTOMOBILE

Brevets **F. T.**

Cette **Houe Automobile**, brevetée en tous pays, a été spécialement étudiée pour le travail superficiel de la Betterave.

Adresser la Correspondance
BENJAMIN de TINGUY
NANTES

Présentée pour la première fois au Concours de Chaulnes, en Juin 1911, elle remporte :

Prix du Syndicat des Fabricants de Sucre et des Agriculteurs de France.

Semaine de *Moto-Culture*, de Melun, Juillet 1911 :

1er Grand Prix, avec Félicitations du Jury.

Vue de la " HOUE-TRACTEUR " F. T., n° 2, type " Vermandois "
Actionnée par Moteur " ABEILLE " 7 chevaux
Poids : 1.050 kilogs environ.

Concours de *Moto-Culture*, de Laon, Septembre 1911 : *Médaille d'Or, offerte par la Ville de Laon.*

Catalogue des houes tracteurs automobiles : présentation. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Tracteurs F.T., vers 1910-1914, p. 1. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Tracteurs F.T."/Circulaire n°9, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 4 p. Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205042NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Circulaire n° 3

Ateliers de Constructions Mécaniques de Précision

Vve A. de MESMAY

SAINT-QUENTIN (Aisne)

BUREAUX : 36-37, QUAI GAYANT
Téléphone : 4.55
Adresse Télégraphique :
MESMAY-CONSTRUCTEUR-SAINT-QUENTIN

ATELIERS : Quai Gayant, Rue de Tour-y-Val, Boulevard du Huit-Octobre

Fournisseur :
des Ponts-et-Chaussées
du Ministère de la Guerre
de l'Artillerie de Marine
des Compagnies de Chemin de Fer
des Compagnies d'Omnibus
des Compagnies de Transports
des Trains Renard
du Génie, des Arsenaux, etc.

FORCE MOTRICE MODERNE

Applications Industrielles et Agricoles du

Moteur "ABEILLE"

Régime lent.
Vitesse moyenne 600 tours.
Graissage de tous les Organes.
Carters les renfermant à l'abri de la poussière.
Allumage par Magnéto "Bosch"
Réservoir d'eau. — Radiateur tout installé sur le Groupe-Moteur.
Soupapes commandées et arbre vilebrequin équilibré, assurant une marche régulière et économique du Moteur.
Régulateur progressif, agissant sur la consommation suivant la force employée.

Le peu d'encombrement de nos Groupes.
Leur grande puissance, sous un petit volume.
Leur simplicité qui permet à tous de s'en servir sans difficulté aucune.
Leur groupement très étudié, qui évite toute complication d'installation et les rend transportables partout où l'on a besoin de force, en a fait un
PRÉCIEUX OUTIL-MODERNE

Nos Moteurs "ABEILLE" fonctionnent à l'Essence, au Benzol, à l'Alcool carburé, au Pétrole lampant et au Gaz.

Cette nouvelle série de Moteurs "ABEILLE" a été spécialement combinée pour le travail agricole. — Simplicité toujours mieux résolue. — Consommation plus réduite. — Robustesse les rendant presque inusables. Ces nouveaux Groupes sont la réalisation pratique de la force motrice à la Ferme.

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES A TOUS LES CONCOURS AGRICOLES

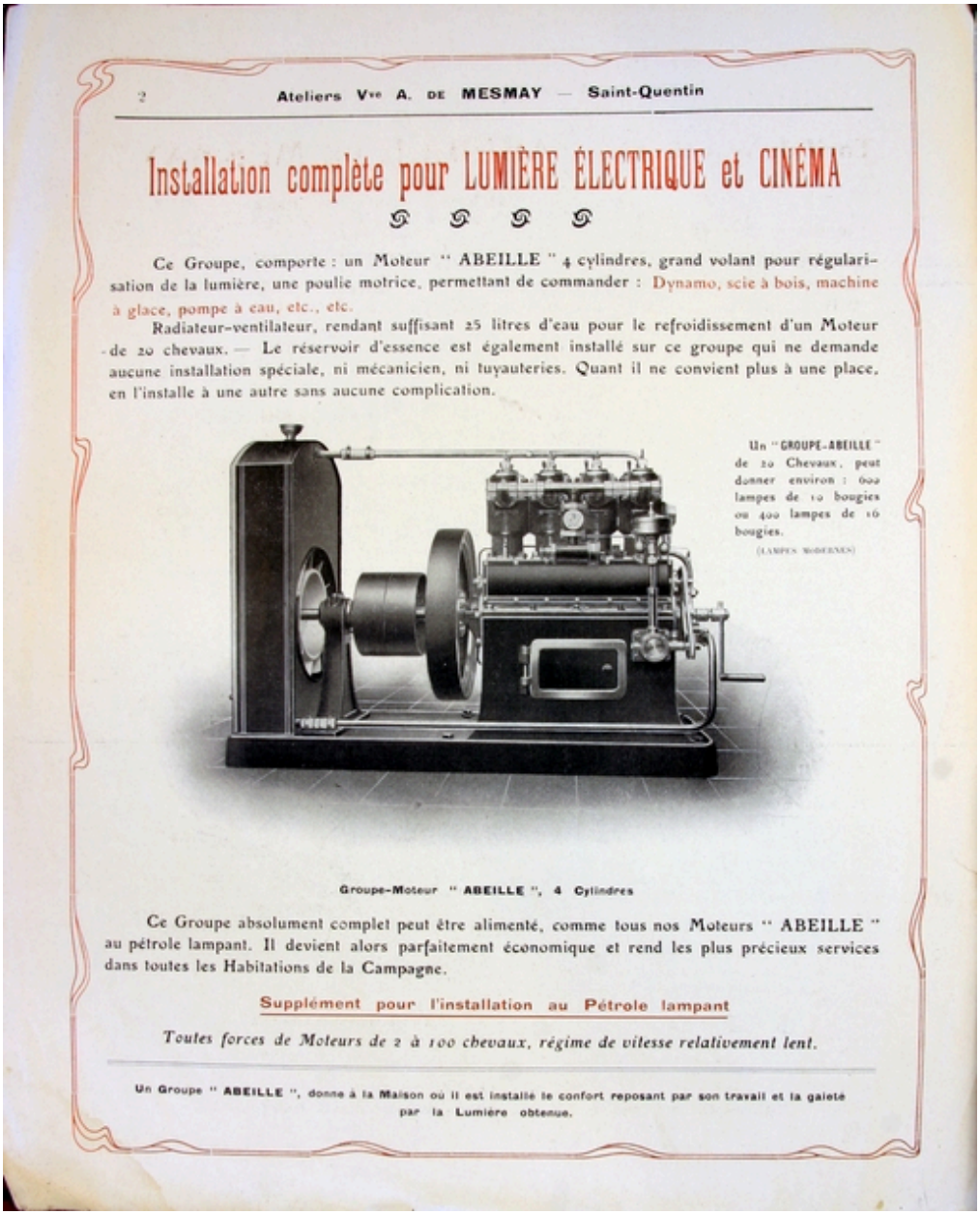
L'Automobile-Club de France, dans son Concours organisé chaque année dans une région de France pour récompenser le meilleur emploi de Moteurs dans les Exploitations agricoles, a en 1911, pour la région du Nord composée de 11 départements, décerné ses deux Premiers Prix, à deux Agriculteurs, employant les **Moteurs "ABEILLE" de MESMAY.**

Catalogue des moteurs Abeilles (applications industrielles et agricoles) : présentation. In : Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Force motrice moderne - Applications industrielles et agricoles du moteur Abeille, vers 1910-1914, p. 1. (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Force motrice moderne - Applications industrielles et agricoles du moteur Abeille."/Circulaire n°9, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 8 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205043NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



2 Ateliers Vve A. DE MESMAY — Saint-Quentin

Installation complète pour LUMIÈRE ÉLECTRIQUE et CINÉMA

Ce Groupe, comporte : un Moteur " ABEILLE " 4 cylindres, grand volant pour régularisation de la lumière, une poulie motrice, permettant de commander : Dynamo, scie à bois, machine à glace, pompe à eau, etc., etc.

Radiateur-ventilateur, rendant suffisant 25 litres d'eau pour le refroidissement d'un Moteur de 20 chevaux. — Le réservoir d'essence est également installé sur ce groupe qui ne demande aucune installation spéciale, ni mécanicien, ni tuyauteries. Quant il ne convient plus à une place, en l'installe à une autre sans aucune complication.

Un " GROUPE-ABEILLE " de 20 Chevaux, peut donner environ : 600 lampes de 10 bougies ou 400 lampes de 16 bougies.
(LAMPES MODERNES)

Groupe-Moteur " ABEILLE ", 4 Cylindres

Ce Groupe absolument complet peut être alimenté, comme tous nos Moteurs " ABEILLE " au pétrole lampant. Il devient alors parfaitement économique et rend les plus précieux services dans toutes les Habitations de la Campagne.

Supplément pour l'installation au Pétrole lampant

Toutes forces de Moteurs de 2 à 100 chevaux, régime de vitesse relativement lent.

Un Groupe " ABEILLE ", donne à la Maison où il est installé le confort reposant par son travail et la gaieté par la Lumière obtenue.

Catalogue des moteurs Abeilles (applications industrielles et agricoles) : installation complète pour lumière électrique et cinéma, vers 1910-1914 (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Force motrice moderne - Applications industrielles et agricoles du moteur Abeille."/Circulaire n°9, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 8 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205044NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Ateliers Vve A. DE MESMAY — Saint-Quentin 3

Tarif de nos Groupes "ABEILLE DE MESMAY"

TYPE des MOTEURS	FORCE en CHEVAUX	ALÉSAGE	COURSE	RÉGIME de marche à la minute	POIDS du Groupe complet	PRIX du Groupe avec son Socle	PRIX des Radiateurs-Ventilateurs installés
1 Cylindre							
G N - I	2 à 2 1/2	90	130	625	250 k	1.150 fr.	320 fr.
G R - I	3 à 4	100	136	600	325	1.300 »	340 »
G T - I	5 à 6	112	140	600	410	1.550 »	370 »
G F - I	6 à 7	120	160	600	500	1.850 »	430 »
G O - I	7 1/2 à 9	140	160	575	650	2.230 »	470 »
2 Cylindres							
G T - II	9 à 11	112	140	600	625 k	2.560 fr.	520 fr.
G F - II	11 à 14	120	160	600	700	3.030 »	580 »
4 Cylindres							
G R - IV	14 à 18	100	136	600	780 k	3.725 fr.	700 fr.
G T - IV	18 à 24	112	140	600	900	4.450 »	930 »
G F - IV	22 à 28	120	160	575	1.100	5.400 »	1.270 »

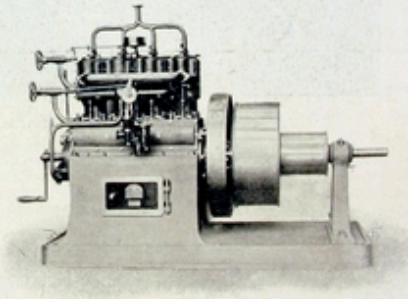
La garantie de force en H.P. est donnée sur le chiffre le plus faible et au régime de marche indiqué au Tableau.
Le chiffre le plus fort n'est pas garanti. Il est donné à titre d'indication de puissance obtenue au frein.

Sur demande nous livrons le Moteur seul sans socle — NOUS DEMANDER NOTRE TARIF SPÉCIAL

Dans le cas où le Moteur est livré sans son Radiateur-Ventilateur, il faut prévoir l'installation d'un Réservoir d'eau d'une contenance appropriée à la puissance du Moteur et à l'usage auquel on le destine.

Nos "GROUPES-MOTEURS", comprennent :

Le Moteur, monté sur socle combiné pour recevoir le Radiateur-Ventilateur. — La boîte d'échappement est prévue dans le socle. — Régulateur à force centrifuge très progressif. — Volant lourd. — Manivelle de mise en marche. — Poulie motrice et son arbre, montés sur palier à bague et à rotule. — Réservoir d'essence et sa tuyauterie. — Dispositif spécial de graissage. — Carburateur automatique et ses tuyauteries. — Magnéto "Bosch" et bougie d'allumage. — Tuyauterie d'échappement allant du moteur à la boîte silencieuse. — Jeu de clés. — Instruction.



Groupe-Moteur "ABEILLE"
Installé sur socle, mais sans Radiateur-Ventilateur.

Nos prix pour Radiateurs-Ventilateurs, comprennent : l'Installation du radiateur sur le socle avec chaise-support, les poulies, la courroie de commande et les tuyauteries d'arrivée et de retour d'eau.

SUPPLEMENT POUR LE FONCTIONNEMENT AU PETROLE

Catalogue des moteurs Abeilles (applications industrielles et agricoles) : tarifs, vers 1910-1914 (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Force motrice moderne - Applications industrielles et agricoles du moteur Abeille."/Circulaire n°9, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 8 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205045NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Circulaire n° 1.

~ Février 1911 ~

Ateliers de Constructions Mécaniques de Précision

Vve A. DE MESMAY

SAINT-QUENTIN (Aisne)

BUREAUX : 36-37, QUAI GAYANT
Téléphone : 4.55
Adresse Télégraphique :
MESMAY-CONSTRUCTEUR-SAINT-QUENTIN

ATELIERS { Quai Gayant / Rue de Tour-y-Val / Boulevard du Huit-Octobre

Fournisseur :
des Ponts-et-Chaussées
du Ministère de la Guerre
de l'Artillerie de Marine
des Compagnies de Chemin de Fer
des Compagnies d'Omnibus
des Compagnies de Transports
des Trains Renard
du Génie, des Arsenaux, etc.

Le Moteur "A. DE MESMAY"

Par sa SIMPLICITÉ et sa FORCE, s'emploie avec
SUCCÈS et ÉCONOMIE, dans :

les FERMES
usages Agricoles et Travaux d'intérieur
les BOULANGERIES
les IMPRIMERIES
les CHARCUTERIES
les TISSAGES
les BRODERIES
les MENUISERIES
les ÉPICERIES, etc., etc.

Moteurs en service journalier depuis 12 ans

Pour actionner les POMPES d'ÉLÉVATION d'EAU, les DYNAMOS
Pour l'ÉCLAIRAGE ÉLECTRIQUE, etc., etc.

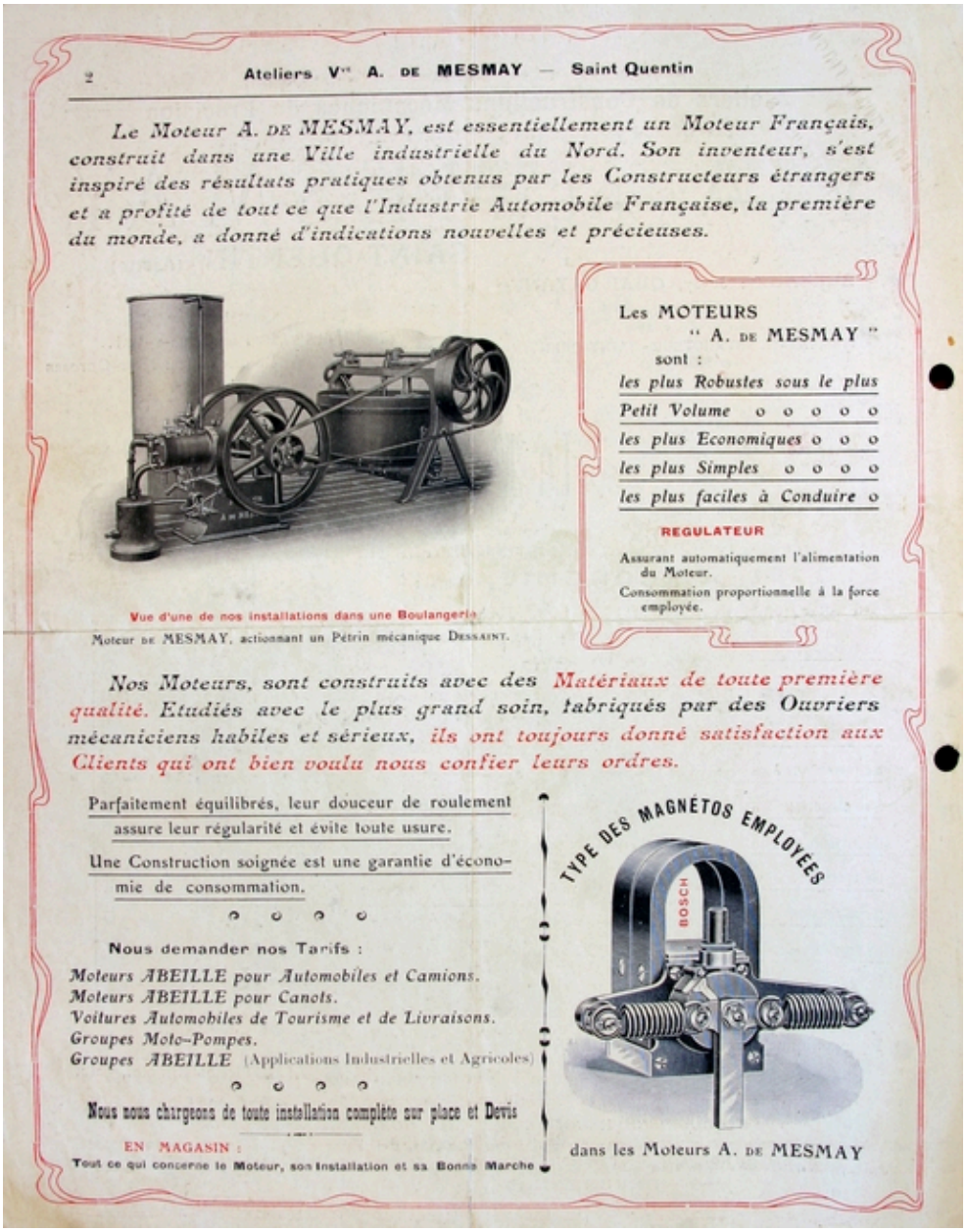
NOMBREUSES RÉCOMPENSES AUX CONCOURS AGRICOLES
Prix spécial du Ministre de l'Agriculture
DIPLOME D'HONNEUR de l'Exposition Internationale des Moteurs Agricoles — AMIENS 1909
RÉFÉRENCES TRÈS SÉRIEUSES

Catalogue des moteurs A. de Mesmay : présentation, vers 1910-1914 (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Le moteur A. de Masmay."/Circulaire n°1, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 4 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205046NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



2 Ateliers Vve A. DE MESMAY — Saint Quentin

Le Moteur A. DE MESMAY, est essentiellement un Moteur Français, construit dans une Ville industrielle du Nord. Son inventeur, s'est inspiré des résultats pratiques obtenus par les Constructeurs étrangers et a profité de tout ce que l'Industrie Automobile Française, la première du monde, a donné d'indications nouvelles et précieuses.

Vue d'une de nos installations dans une Boulangerie
Moteur DE MESMAY, actionnant un Pétrin mécanique DESSAINT.

Les MOTEURS
" A. DE MESMAY "
sont :
les plus Robustes sous le plus Petit Volume
les plus Economiques
les plus Simples
les plus faciles à Conduire

REGULATEUR
Assurant automatiquement l'alimentation du Moteur.
Consommation proportionnelle à la force employée.

Nos Moteurs, sont construits avec des Matériaux de toute première qualité. Etudiés avec le plus grand soin, fabriqués par des Ouvriers mécaniciens habiles et sérieux, ils ont toujours donné satisfaction aux Clients qui ont bien voulu nous confier leurs ordres.

Parfaitement équilibrés, leur douceur de roulement assure leur régularité et évite toute usure.

Une Construction soignée est une garantie d'économie de consommation.

Nous demander nos Tarifs :
Moteurs ABEILLE pour Automobiles et Camions.
Moteurs ABEILLE pour Canots.
Voitures Automobiles de Tourisme et de Livraisons.
Groupes Moto-Pompes.
Groupes ABEILLE (Applications Industrielles et Agricoles)

Nous nous chargeons de toute installation complète sur place et Devis

EN MAGASIN :
Tout ce qui concerne le Moteur, son Installation et sa Bonne Marche

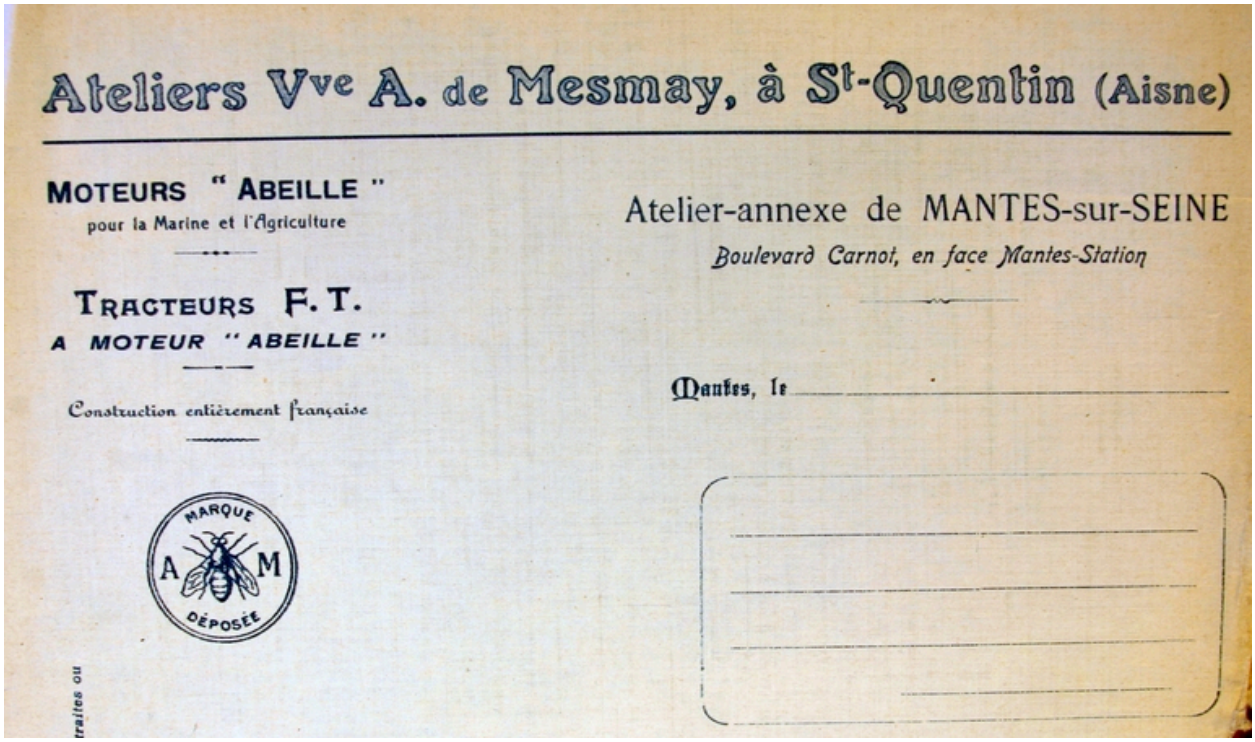
TYPE DES MAGNETOS EMPLOYEES
BOSCH
dans les Moteurs A. DE MESMAY

Catalogue des moteurs A. de Mesmay : présentation, vers 1910-1914 (AD Aisne).

Référence du document reproduit :

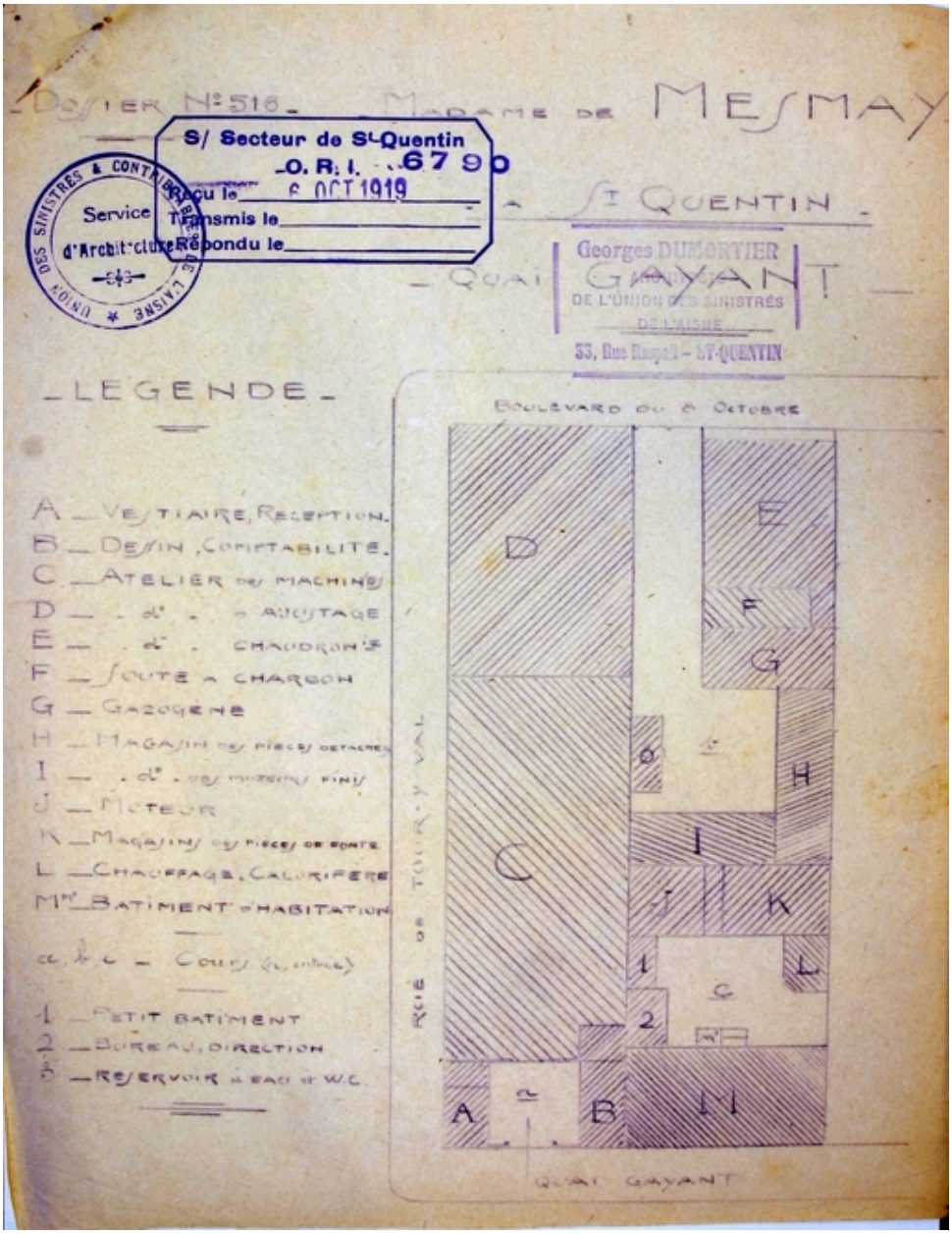
- "Vve A. de Masmay - Saint-Quentin (Aisne) - Le moteur A. de Masmay."/Circulaire n°1, 22 x 27,5 cm, [1910-1914]. 4 p.
  Archives départementales de l'Aisne, Laon : Série R : 15 R 1141. Dossier n°5014 - Veuve de Masmay

IVR22_20050205047NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



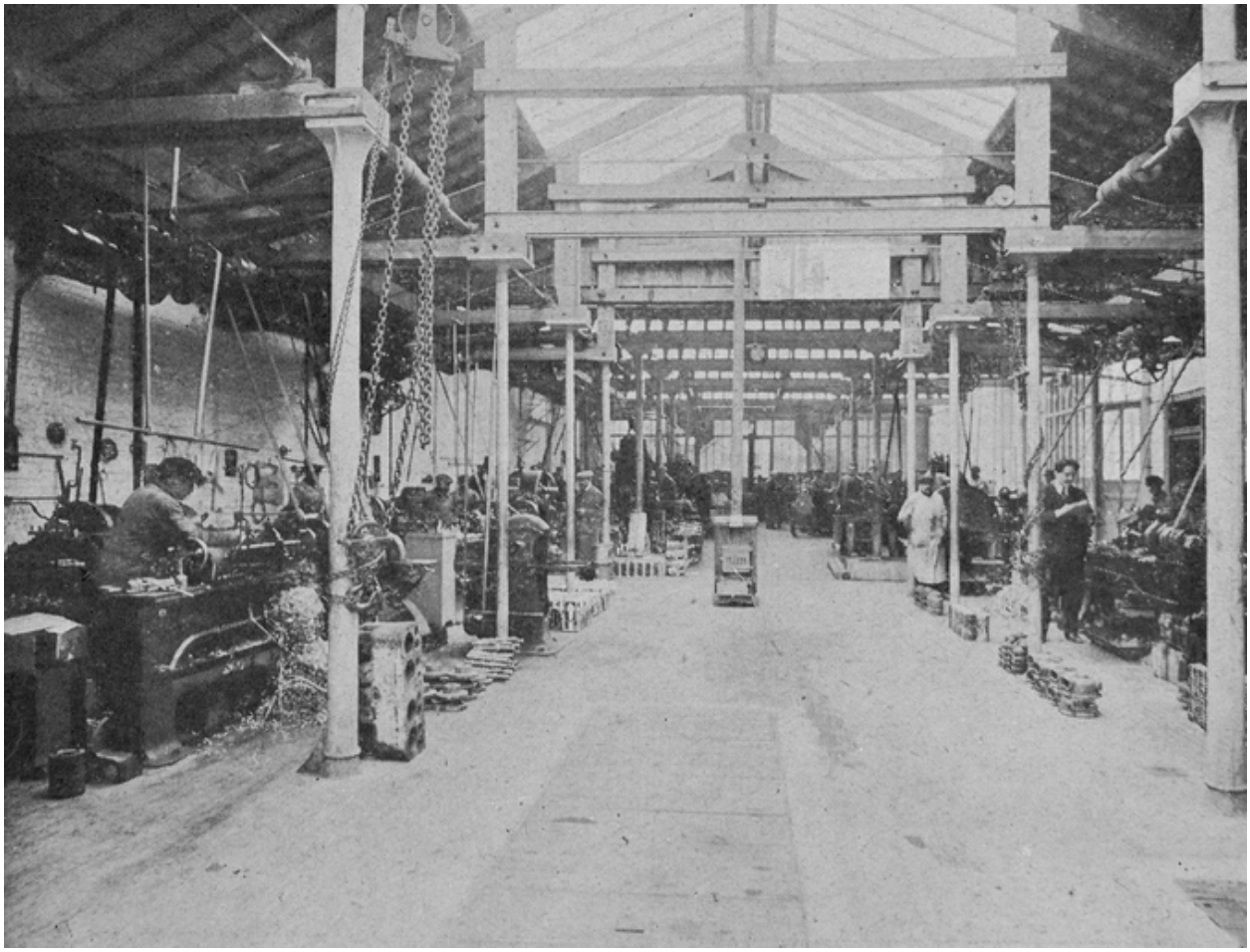
Papier à en-tête, à l'adresse des ateliers temporaires de Mantes pendant la Première Guerre mondiale, vers 1919 (AD Aisne).

IVR22_20050205021NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Plan schématique de l'usine, vers 1919 (AD Aisne).

IVR22_20050205022NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

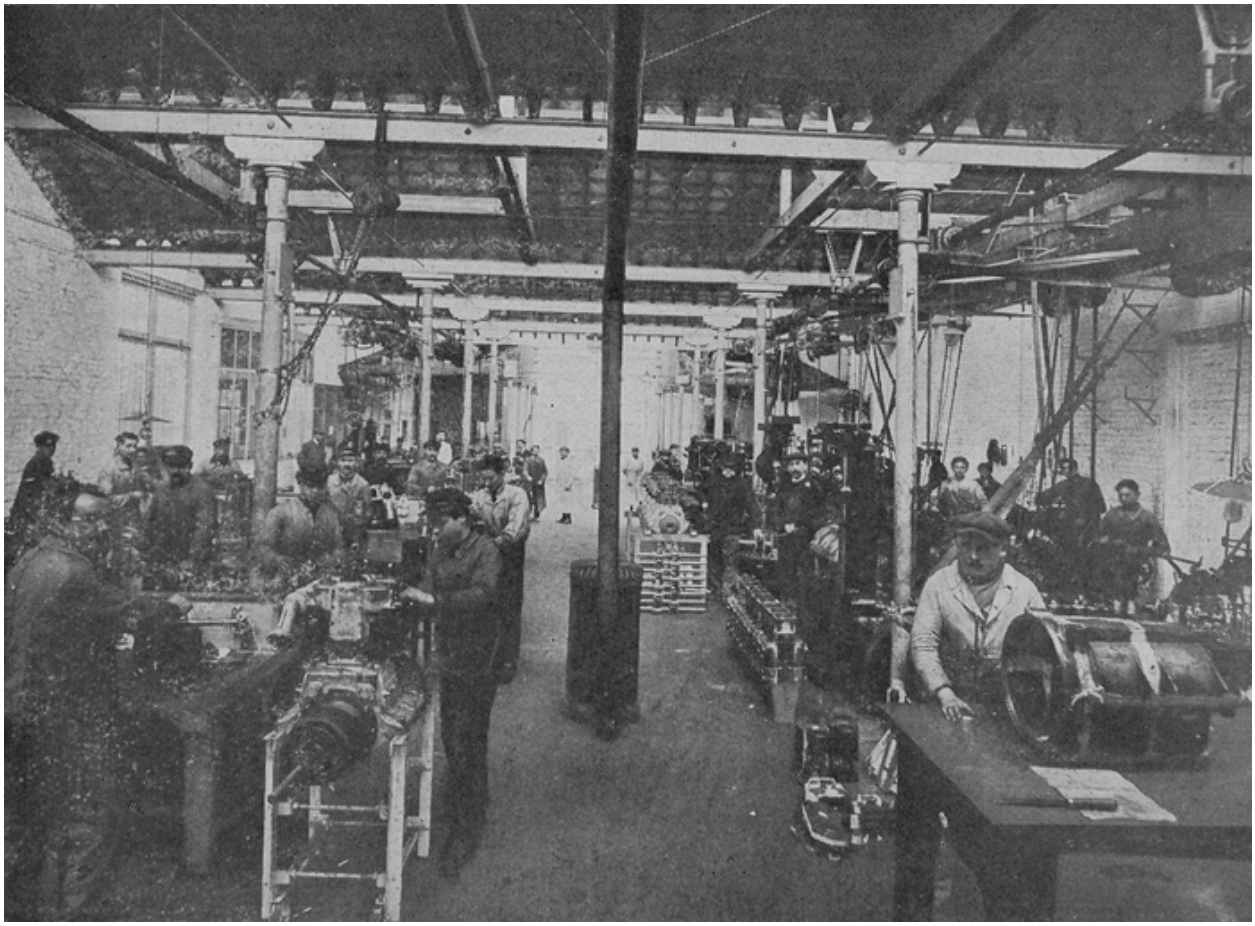


L'atelier des machines-outils, photographié vers 1920-1922 (Le Monde Illustré).

Référence du document reproduit :

- "Le Monde Illustré - La reconstitution des régions dévastées : L'Aisne 1918-1922", tome 6, 65ème année, 1922. p. 94.Impression photomécanique, [1920-1922].
  Bibliothèque municipale, Saint-Quentin : Fonds local : GL 506

IVR22_20050205052NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



L'atelier de montage, photographié vers 1920-1922 (Le Monde Illustré).

Référence du document reproduit :

- "Le Monde Illustré - La reconstitution des régions dévastées : L'Aisne 1918-1922", tome 6, 65ème année, 1922. p. 94.Impression photomécanique, [1920-1922].
  Bibliothèque municipale, Saint-Quentin : Fonds local : GL 506

IVR22_20050205051NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Ateliers Vve A. DE MESMAY, A SAINT-QUENTIN (AISNE) FRANCE
FRANÇOIS THEILLIER, SUCCESSEUR

MOTEURS "ABEILLE"
pour la MARINE et l'AGRICULTURE

Groupes-Marins "Abeille"

TRACTEURS F. T.
A MOTEUR "ABEILLE"

MARQUE A M DÉPOSÉE

Construction entièrement Française

FOURNISSEUR
DES PONTS-ET-CHAUSSÉES
DU MINISTÈRE DE LA MARINE
DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

Ateliers et Bureaux
QUAI GAYANT.
RUE DE TOUR-Y-VAL.
BOULEVARD DU 8-OCTOBRE.

TÉLÉPHONE 4.55

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE :
MESMAY-CONSTRUCTEUR-SAINT-QUENTIN

Registre du Commerce St-Quentin N° 2803

Saint-Quentin, le 11 décembre 24 192
(AISNE) FRANCE

RD

Monsieur PEURON,
Agent Administratif
près de la Commission des Dommages de Guerre,
Palais de Justice,
SAINT QUENTIN Aisne

Monsieur,

Papier à en-tête, 1924 (AD Aisne).

IVR22_20050205020NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Vue aérienne de l'usine vers 1925 (BM Saint-Quentin).

IVR22_20050205053NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Moteur Abeilles et modèles de fonderie exposés au Musée de la Société Industrielle de Saint-Quentin et de l'Aisne, dans les années 1930 (BM Saint-Quentin).

IVR22_20050205048NUCAB
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Vue aérienne du site de l'usine en 1989.

IVR22_20050205055NUCA
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
Auteur du document reproduit : Phot'R
Date de prise de vue : 1989
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Vue aérienne du site de l'usine en 1989.

IVR22_20050205056NUCA
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
Auteur du document reproduit : Phot'R
Date de prise de vue : 1989
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Vue aérienne du site de l'usine en 1989.

IVR22_20050205057NUCA
Auteur de l'illustration : Pillet Frédéric
Auteur du document reproduit : Phot'R
Date de prise de vue : 1989
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Façade antérieure, quai Gayant.

IVR22_20050206191NUCA
Auteur de l'illustration : Frédéric Pillet
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

L'usine vue depuis la rue de Tour-Y-Val.

IVR22_20050206192NUCA
Auteur de l'illustration : Frédéric Pillet
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

L'usine vue depuis le boulevard Léon-Blum.

IVR22_20050206193NUCA
Auteur de l'illustration : Frédéric Pillet
(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) Communauté d'agglomération et ville de Saint-Quentin
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation